RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2022/802 ÓN gCOIMISIÚN

an 20 Bealtaine 2022

lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála shealadach ar allmhairí táirgí cruach le bratú cróimiaim leictrealaíoch de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus na Brasaíle

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2016/1036 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8 Meitheamh 2016 maidir le cosaint i gcoinne allmhairí dumpáilte ó thíortha nach baill den Aontas Eorpach iad [1], agus go háirithe Airteagal 7 de,

Tar éis dul i gcomhairle leis na Ballstáit,

De bharr an mhéid seo a leanas:

1. NÓS IMEACHTA

1.1. Tionscnamh

(1) An 24 Meán Fómhair 2021, thionscain an Coimisiún Eorpach ('an Coimisiún') imscrúdú frithdhumpála i ndáil le hallmhairí de chruach leictrealaíoch le bratú cróimiaim ('ECCS') de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne ('PRC', nó 'an tSín') agus na Brasaíle ('na tíortha lena mbaineann' i dteannta a chéile) ar bhonn Airteagal 5 de Rialachán (AE) 2016/1036 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ('an bun-Rialachán'). D'fhoilsigh sé Fógra Tionscnaimh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* [2] ("an Fógra Tionscnaimh").

(2) Thionscain an Coimisiún an t-imscrúdú tar éis gearán a rinne an Comhlachas Eorpach Cruach ('EUROFER') ('an gearánach') an 13 Lúnasa 2021. An fhianaise a bhí sa ghearán maidir leis an dumpáil agus leis an díobháil ábhartha ba thoradh uirthi, ba leor an fhianaise í chun an t-imscrúdú a thionscnamh.

(3) Rinneadh an gearán thar ceann na dtáirgeoirí seo a leanas de chuid an Aontais: ArcelorMittal Atlantique et Lorraine (an Fhrainc), ArcelorMittal Etxebarri S.A. (an Spáinn) agus ThyssenKrupp Rasselstein GmbH (an Ghearmáin), arb ionann é agus 100 % de thionscal an Aontais. Le linn an imscrúdaithe, tháinig sé ar aird an Choimisiúin gurb ann do tháirgeoir breise de chuid an Aontais ar ECCS, eadhon Acciaierie d'Italia. Ós rud é, mar sin féin, gurb ionann na gearánaigh agus [85-95] % de tháirgeadh agus de dhíolachán thionscal an Aontais, mheas tionscal an Aontais an gearán a bheith déanta ag tionscal an Aontais i gcomhréir le hAirteagal 5(4) den bhun-Rialachán.

1.2. Páirtithe leasmhara

(4) San Fhógra Tionscnaimh, d'iarr an Coimisiún ar pháirtithe leasmhara dul i dteagmháil leis chun bheith rannpháirteach san imscrúdú. Ina theannta sin, chuir an Coimisiún an gearánach ar an eolas go sonrach faoin imscrúdú, mar aon le táirgeoirí aitheanta ón Aontas, na táirgeoirí onnmhairiúcháin aitheanta agus na húdaráis i nDaon-Phoblacht na Síne agus sa Bhrasaíl, allmhaireoirí, soláthróirí agus úsáideoirí aitheanta, trádálaithe, chomh maith le comhlachais arb eol iad a bheith bainteach le tionscnamh an imscrúdaithe, agus d'iarr sé orthu a bheith rannpháirteach ann.

1.3. Barúlacha maidir leis an tionscnamh

(5) Bhí deis ag na páirtithe leasmhara barúil a thabhairt maidir le tionscnamh an imscrúdaithe agus éisteacht os comhair an Choimisiúin agus/nó os comhair an Oifigigh Éisteachta in imeachtaí trádála a iarraidh.

[1] IO L 176, 30.6.2016, lch. 21..

[2] Fógra tionscnaimh maidir le nós imeachta frithdhumpála a bhaineann le hallmhairí de chruach leictrealaíoch le bratú cróimiaim (ECCS) de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus na Brasaíle, IO C 387, 24.9.2021, lch. 2.

(6) Chuir an tSín an Comhlachas Iarainn agus Cruach ('CISA') isteach tar éis a thionscanta an 5 Samhain 2021. Ina theannta sin, d'iarr CISA mar aon le Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., an tSín agus GDH Zhongyue (Zhongshan) Tinplate Industry Co., Ltd. éisteacht le seirbhísí an Choimisiúin. Rinne siad na hiarrataí sin laistigh de na spriocdhátaí a sonraíodh agus tharla an éisteacht an 24 Eanáir 2022.

(7) Ina n-aighneacht agus le linn na héisteachta, d'éiligh siad, i measc nithe eile, gur bhraith an gearán an iomarca ar fhaisnéis rúnda, go háirithe i ndáil le costais a rabhthas ag brath orthu, agus dá bhrí sin nár leor an leagan neamhrúnda chun tuiscint cheart a fháil ar an bhfianaise is bonn leis an ngearán.

(8) Mheas an Coimisiún go raibh an fhianaise bhunriachtanach agus na hachoimrí neamhrúnda ar fad ar na sonraí rúnda ar fad sa leagan neamhrúnda den ghearán atá ar fáil sa chomhad lena iniúchadh ag páirtithe leasmhara lena cheadú do pháirtithe leasmhara a gcearta cosanta a fheidhmiú i gceart. Dá bhrí sin, diúltaíodh an t-éileamh seo.

1.4. **Sampláil**

(9) San Fhógra Tionscnaimh, shonraigh an Coimisiún go bhféadfadh sé na páirtithe leasmhara a shampláil i gcomhréir le hAirteagal 17 den bhun-Rialachán.

1.4.1. *Sampláil na dtáirgeoirí de chuid an Aontais*

(10) San Fhógra Tionscnaimh, luaigh an Coimisiún go raibh sampla de tháirgeoirí de chuid an Aontais roghnaithe go sealadach aige. Mar sin féin, i bhfianaise líon beag na dtáirgeoirí san Aontas, chinn an Coimisiún ceistneoirí a chur chuig táirgeoirí uile an Aontais a bhí ar an eolas ag an am sin.

(11) Iarradh ar na táirgeoirí seo a leanas de chuid an Aontais an ceistneoir le haghaidh tháirgeoirí an Aontais a chomhlánú agus páirt a ghlacadh san imscrúdú:

— ArcelorMittal Atlantique et Lorraine, an Fhrainc

— ArcelorMittal Etxebarri S.A., an Spáinn

— Thyssenkrupp Rasselstein GmbH, an Ghearmáin

(12) Mar a mhínítear in aithris thuas, le linn an imscrúdaithe, cuireadh ar a shúile don Choimisiún gurb ann do thríú táirgeoir de chuid an Aontais. Ós rud é gurbh ionann táirgeoirí comhoibríocha an Aontais agus [85-95] % de tháirgeadh agus de dhíolachán iomlán an táirge a bhí faoi imscrúdú le linn na tréimhse imscrúdaithe, an 16 Márta 2022, d'eisigh an Coimisiún nóta don chomhad ina gcuirtear in iúl do pháirtithe leasmhara gur chinn sé an t-imscrúdú a theorannú do na táirgeoirí sin i gcomhréir le hAirteagal 17(1) den bhun-Rialachán agus d'iarr sé ar na páirtithe barúil a thabhairt. Ní bhfuarthas aon bharúil.

1.4.2. *Sampláil na n-allmhaireoirí*

(13) Chun a chinneadh an raibh gá le sampláil agus, más amhlaidh a bhí, chun sampla a roghnú, d'iarr an Coimisiún ar allmhaireoirí neamhghaolmhara an fhaisnéis a sonraíodh san Fhógra Tionscnaimh a sholáthar.

(14) Níor chuir ach allmhaireoir neamhghaolmhar amháin an fhaisnéis sin ar fáil. Dá bhrí sin, níor ghá sampláil a dhéanamh ar allmhaireoirí neamhghaolmhara. Chinn an t-allmhaireoir neamhghaolmhar sin, áfach, gan freagra ceistneora a thabhairt. Dá réir sin, níor chomhoibrigh aon allmhaireoir neamhghaolmhar san imscrúdú seo.

1.4.3. *Sampláil na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin i nDaon-Phoblacht na Síne agus sa Bhrasaíl*

(15) Chun a chinneadh an raibh gá le sampláil agus, más amhlaidh a bhí, chun sampla a roghnú, d'iarr an Coimisiún ar gach táirgeoir onnmhairiúcháin aitheanta i nDaon-Phoblacht na Síne agus sa Bhrasaíl an fhaisnéis a sonraíodh san Fhógra Tionscnaimh a sholáthar. Sa bhreis air sin, d'iarr sé ar Mhisean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach agus ar Mhisean na Brasaíle chuig an Aontas Eorpach táirgeoirí onnmhairiúcháin eile a shainaithint agus/nó teagmháil a dhéanamh leo, dá mba ann dóibh, ar táirgeoirí iad a bhféadfadh suim a bheith acu a bheith rannpháirteach san imscrúdú.

(16) Maidir leis an PRC, chuir ceithre tháirgeoir onnmhairithe an fhaisnéis a iarradh ar fáil agus chomhaontaigh siad go ndéanfaí iad a shampláil. I gcomhréir le hAirteagal 17(1) den bhun-Rialachán, roghnaigh an Coimisiún sampla de bheirt táirgeoirí onnmhairiúcháin ar bhonn an mhéid ionadaíoch is mó d'onnmhairí chuig an Aontas a d'fhéadfaí a imscrúdú go réasúnta laistigh den tréimhse a bhí ar fáil. I gcomhréir le hAirteagal 17(2) den bhun-Rialachán, chuathas i gcomhairle le gach táirgeoir onnmhairiúcháin aitheanta lena mbaineann agus le húdaráis na tíre lena mbaineann maidir le roghnú an tsampla. Ní bhfuarthas aon bharúil i leith an tsampla.

(17) Maidir leis an mBrasaíl, níor chuir ach táirgeoir onnmhairithe amháin, a dhéanann cuntas beagnach ar na hallmhairí go léir ón mBrasaíl, an fhaisnéis a iarradh ar fáil agus d'aontaigh í a chur san áireamh sa sampla. Chinn an Coimisiún, dá bhrí sin, nach raibh gá le sampláil.

1.5. **Scrúdú aonair**

(18) D'iarr táirgeoir onnmhairithe sa tSín (GDH Zhongyue (Zhongshan) Tinplate Industry Co., Ltd.) scrúdú aonair faoi Airteagal 17(3) den bhun-Rialachán agus chuir ceistneoir ar fáil laistigh den sprioc-am. Mheas an Coimisiún go mbeadh ualach róthrom ag baint le scrúdú ar an iarraidh sin le linn chéim shealadach an imscrúdaithe, go háirithe ós rud é go raibh cian-tras-seiceálacha ('CCCanna') le heagrú do dhá thír agus go raibh fochuideachtaí éagsúla lonnaithe san Aontas Eorpach ag ceann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin arna sampláil. Déanfaidh an Coimisiún cinneadh cibé a dheonófar nó nach ndeonófar scrúdú aonair ag an gcéim chinntitheach den imscrúdú.

1.6. **Freagraí ar an gceistneoir agus cuairteanna fíorúcháin**

(19) Chuir an Coimisiún ceistneoir chuig Rialtas Dhaon-Phoblacht na Síne ('Rialtas na Síne') maidir le saobhadh suntasach a bheith ann sa tSín de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b) den bhun-Rialachán.

(20) Thairis sin, sholáthair an gearánach fianaise leordhóthanach sa ghearán go bhfuil saobhadh amhábhair sa tSín maidir leis an táirge atá faoi imscrúdú. Dá bhrí sin, mar a fógraíodh san Fhógra Tionscnaimh, chumhdaigh an t-imscrúdú an saobhadh amhábhair sin chun a chinneadh an gcuirfear forálacha Airteagal 7(2a) agus 7(2b) den bhun-Rialachán i bhfeidhm maidir leis an tSín. Ar an gcúis sin, sheol an Coimisiún ceistneoir breise maidir leis sin chuig Rialtas na Síne.

(21) Sheol an Coimisiún ceistneoirí chuig trí tháirgeoir de chuid an Aontais, chuig an ngearánach, chuig allmhaireoir neamhghaolmhar amháin agus chuig úsáideoirí aitheanta, agus chuig trí tháirgeoir onnmhairithe sna tíortha lena mbaineann. Cuireadh na ceistneoirí céanna ar fáil ar líne ([3]) an lá a tionscnaíodh iad.

(22) I bhfianaise ráig COVID-19 agus na mbeart gaibhniúcháin arna gcur i bhfeidhm ag Ballstáit éagsúla mar aon le tríú tíortha éagsúla, níor fhéad an Coimisiún cuairteanna fíorúcháin a dhéanamh de bhun Airteagal 16 den bhun-Rialachán. Ina ionad sin, rinne an Coimisiún cros-seiceáil go cianda ar an bhfaisnéis ar fad a mheastar a bheith riachtanach dá chinntí sealadacha i gcomhréir lena Fhógra maidir le hiarmhairtí ráig COVID-19 ar imscrúduithe frithdhumpála agus frith-fhóirdheontais ([4]).

(23) Rinne an Coimisiún RCCanna de na cuideachtaí / páirtithe seo a leanas:

(a) Táirgeoirí de chuid an Aontais

— ArcelorMittal Atlantique et Lorraine, an Fhrainc

— ArcelorMittal Etxebarri S.A., an Spáinn

— Thyssenkrupp Rasselstein GmbH, an Ghearmáin

(b) Táirgeoirí onnmhairiúcháin

I nDaon-Phoblacht na Síne:

— Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., an tSín ('Baosteel')

— Handan Jintai Packing Material Co., Ltd, an tSín ('Jintai')

Sa Bhrasaíl:

— Companhia Siderúrgica Nacional, an Bhrasaíl ('CSN')

([3]) Ar fáil ag https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2549.
([4]) IO C 86/6, 16.3.2020, lch. 6.

1.7. **Tréimhse an imscrúdaithe agus an tréimhse faoi bhreathnú**

(24) Bhain an t-imscrúdú ar fhrithdhumpáil agus díobháil leis an tréimhse ón 1 Iúil 2020 go dtí an 30 Meitheamh 2021 ('tréimhse an imscrúdaithe' nó 'IP'). An t-imscrúdú ar threochtaí atá ábhartha maidir leis an measúnú ar an díobháil, is imscrúdú é a chumhdaigh an tréimhse ón 1 Eanáir 2018 go dtí deireadh thréimhse an imscrúdaithe ('an tréimhse faoi bhreathnú').

2. **AN TÁIRGE I dTRÁCHT AGUS AN TÁIRGE COMHCHOSÚIL**

2.1. **An táirge i dtrácht**

(25) Is éard atá sa táirge lena mbaineann táirgí cothromrollta iarainn nó cruach neamhchóimhiotail, plátáilte nó brataithe le hocsaídí cróimiam nó le cróimiam agus le hocsaídí cróimiam de thionscnamh PRC agus na Brasaíle, a thagann faoi chuimsiú chóid AC 7210 50 00 agus 7212 50 20 ("an táirge lena mbaineann").

(26) Úsáidtear ECCanna i raon leathan feidhmeanna, le haghaidh pacáistiú tomhaltóirí agus tionsclaíoch de ghnáth. Is minice a úsáidtear í le haghaidh pacáistiú bia, mar shampla i bairr agus bun, caipíní scriú agus lug, cluaisíní, cluaisíní etc. I measc cineálacha eile úsáidí tá páirteanna seachtracha d'fhearais bhaile, cásanna scannán grianghrafadóireachta, ábhar cosanta le haghaidh snáithíní optúla a chosaint nó páirteanna leictreacha agus leictreonacha eile.

2.2. **An táirge comhchosúil**

(27) Léirigh an t-imscrúdú gurb ionann na saintréithe bunúsacha fisiceacha, ceimiceacha agus teicniúla mar aon leis na úsáidí bunúsacha céanna atá ag na táirgí seo a leanas:

— an táirge i dtrácht;

— an táirge a tháirgtear agus a dhíoltar ar mhargadh intíre Dhaon-Phoblacht na Síne agus margadh intíre na Brasaíle; agus

— an táirge a dhéanann tionscal an Aontais a tháirgeadh agus a dhíol san Aontas.

(28) Chinn an Coimisiún ag an gcéim sin gur táirgí comhchosúla iad na táirgí sin de réir bhrí Airteagal 1(4) den bhun-Rialachán.

2.3. **Clárú**

(29) De bhun Airteagal 14(5a) den bhun-Rialachán, ba cheart don Choimisiún allmhairí atá faoi réir imscrúdú frithdhumpála a chlárú le linn na tréimhse réamhnochta ach amháin más leor an fhianaise atá aige de réir bhrí Airteagal 5 nach gcomhlíontar na ceanglais faoi phointe (c) nó (d) d'Airteagal 10(4).

(30) Ceanglas amháin díobh sin, mar a léirítear in Airteagal 10(4)(d) den bhun-Rialachán, is ea ardú suntasach breise ar allmhairí a bheith ann i dteannta leibhéal na n-allmhairí a bhí ina gcúis le díobháil le linn na tréimhse imscrúdaithe. Mar atá le feiceáil i dTábla 1, léirigh allmhairithe ECCS de thionscnamh na dtíortha lena mbaineann go raibh laghdú 8 % ann sna ceithre mhí tar éis an tionscnaimh i gcomparáid leis an tréimhse imscrúdaithe ('IP'), arbh í an tréimhse ón 1 Iúil 2020 go dtí an 30 Meitheamh 2021 í.

(31) Cuirtear na figiúirí ar fad i láthair i bhfoirm innéacsaithe nó tugtar iad mar raonta chun cosaint a thabhairt do na sonraí rúnda arna soláthar ag na trí tháirgeoir de chuid an Aontais arna sampláil, as a bhfuil dhá tháirgeoir den ghrúpa céanna.

Tábla 1

	Tréimhse an imscrúdaithe	An mheántréimhse imscrúdaithe mhíosúil	Deireadh Fómhair 2021 – Eanáir 2022	Meán míosúil Deireadh Fómhair 2021 – Eanáir 2022
Allmhairí ón tSín isteach san Aontas Eorpach	[13 000-16 000]	[1 200-1 300]	[8 000-9 000]	[2 000-3 000]
Allmhairí ón tSín isteach san Aontas Eorpach	[64 000-75 000]	[5 500-6 500]	[15 000-18 000]	[4 000-5 000]

Allmhairí ó na tíortha lena mbaineann isteach san Aontas Eorpach	[77 000-91 000]	[6 500-7 500]	[23 000-27 000]	[6 000-7 000]

Foinse : Eorostat agus bunachar sonraí Surveillance

(32) Ós rud é nach raibh aon táscaire ar an gcomhad go bhfuil allmhairiú táirgí ECCS mar a shainítear in aithris (25) thuas faoi réir luaineachtaí séasúracha, níor mheas an Coimisiún gur gá leibhéal na n-allmhairí a chur i gcomparáid freisin le linn na tréimhse Deireadh Fómhair go hEanáir 2022 le leibhéal na n-allmhairí le linn na míonna céanna sa bhliain roimhe sin. Cuireadh na sonraí iompórtála a leanann an tionscnamh i gcomparáid leis na meánallmhairí míosúla ó na tíortha lena mbaineann ar feadh ceithre mhí le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(33) Ar na cúiseanna a leagtar amach san aithris thíos, chinn an Coimisiún na hallmhairí ó na tíortha lena mbaineann a charnadh chun críche na hanailíse a thuairiscítear sna haithrisí thuas. Mar a léirítear sa tábla thuas, níor tháinig ardú suntasach eile ar na hallmhairí carntha ó na tíortha lena mbaineann i ndiaidh an IP.

(34) Dá bhrí sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nár comhlíonadh na ceanglais maidir le clárú faoi Airteagal 14(5ú) den bhun-Rialachán.

3. **DUMPÁIL**

3.1. **Daon-Phoblacht na Síne**

3.1.1. *Nós imeachta um an ngnáthluach a chinneadh faoi Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán*

(35) Ó tharla an fhianaise a bhí ar fáil ag tús an imscrúdaithe lenar tugadh le fios gurbh ann do shaobhadh suntasach de réir bhrí Airteagal 2(6a), pointe (b), den bhun-Rialachán a mhéid a bhaineann sé le Daon-Phoblacht na Síne, mheas an Coimisiún gurbh iomchuí tús a chur leis an imscrúdú, ag féachaint d'Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán.

(36) Dá bhrí sin, chun na sonraí is gá a bhailiú chun Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm lá is faide anonn, d'iarr an Coimisiún ar tháirgeoirí onnmhairiúcháin uile Dhaon-Phoblacht na Síne san Fhógra Tionscnaimh faisnéis a sholáthar maidir leis na hionchuir a úsáidtear chun ECCS a tháirgeadh. Chuir beirt táirgeoirí onnmhairiúcháin an fhaisnéis ábhartha isteach

(37) Ina theannta sin, chuir an Coimisiún ceistneoir chuig an gComhairle um Chearta an Duine. Thairis sin, i bpointe 5.3.2 den Fhógra Tionscnaimh, d'iarr an Coimisiún freisin ar na páirtithe leasmhara uile a gcuid tuairimí a chur in iúl, faisnéis a chur isteach agus fianaise thacaíochta a sholáthar maidir le cur i bhfeidhm Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán laistigh de 37 lá ó dháta foilsithe an Fhógra Tionscnaimh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh. Ní bhfuarthas aon fhreagra ar an gceistneoir ó Rialtas na Síne agus ní bhfuarthas aon aighneacht maidir le cur i bhfeidhm Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán roimh an sprioc-am.

(38) San fhógra tionscnaimh, shonraigh an Coimisiún freisin, i bhfianaise na fianaise a bhí ar fáil, go bhféadfadh sé gur ghá dó tír ionadaíoch iomchuí a roghnú de bhun Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, chun an gnáthluach a chinneadh ar bhonn praghsanna nó tagarmharcanna neamhshaofa.

(39) Chuir an Coimisiún na páirtithe leasmhara ar an eolas an 12 Samhain 2021 le nóta a chuaigh leis an gcomhad ("an Chéad Nóta" anseo feasta) maidir leis na foinsí ábhartha a bhí beartaithe aige a úsáid chun an gnáthluach a chinneadh. Sa nóta sin, chuir an Coimisiún liosta ar fáil de na tosca táirgeachta uile amhail amhábhair, saothar agus fuinneamh a úsáideadh chun ECCS a tháirgeadh. Sa bhreis air sin, ar bhonn na gcritéar lena dtreoraítear rogha na bpraghsanna nó na dtagarmharcanna neamhshaofa, ag an gcéim sin, shainaithin an Coimisiún an Bhrasaíl, an Cholóim, Meicsiceo, an Téalainn agus an Tuirc mar thíortha iomchuí a d'fhéadfadh a bheith ina dtíortha ionadaíocha. Fuair an Coimisiún barúlacha maidir leis an gCéad Nóta ó CISA agus Baosteel. Deimhníodh sna tuairimí sin go bhfuil an Bhrasaíl nó an Tuirc ina dtíortha ionadaíocha iomchuí.

(40) An 6 Eanáir 2022, chuir an Coimisiún na páirtithe leasmhara ar an eolas leis an dara nóta a chuaigh leis an gcomhad ("an Dara Nóta" anseo feasta) maidir leis na foinsí ábhartha a bhí beartaithe aige a úsáid chun an gnáthluach a chinneadh, agus gurbh í an Bhrasaíl an tír ionadaíoch. Chuir sé in iúl freisin do pháirtithe leasmhara go leagfadh sé síos costais díolacháin, costais ghinearálta agus costais riaracháin agus na brabúis bunaithe ar fhaisnéis a bhí ar fáil go héasca don chuideachta CSN, an t-aon táirgeoir aitheanta ECCS sa Bhrasaíl.

(41) Fuair an Coimisiún barúlacha faoin Dara Nóta ó CISA agus Baosteel. Níor aontaigh an dá cheann go bhféadfaí praghsanna intíre na Brasaíle ar chruach the-rollta agus cruach fhuar-rollta a roghnú mar phraghsanna ionadaíocha mar go raibh siad thar a bheith ard. Tugtar aghaidh air sin in aithris (91) agus aithris (92).

3.1.2. *Gnáthluach*

(42) De réir Airteagal 2(1) den bhun-Rialachán, 'beidh an gnáthluach bunaithe de ghnáth ar an bpraghas a íocadh nó atá le híoc, i ngnáthchúrsa trádála, ag custaiméirí neamhspleácha sa tír is onnmhaireoir'.

(43) Mar sin féin, de réir Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, 'i gcás ina gcinntear […] nach bhfuil sé iomchuí praghsanna intíre agus costais a úsáid sa tír is onnmhaireoir i ngeall go bhfuil saobhadh suntasach sa tír sin de réir bhrí phointe (b), déanfar an gnáthluach a ríomh go heisiach ar bhonn na gcostas táirgeachta agus díolachán ina léirítear praghsanna nó tagarmharcanna neamhshaofa', agus 'áireofar leis méid neamhshaofa agus réasúnta de chostais riaracháin, díolacháin agus costais ghinearálta agus i gcomhair brabús' ('costais SG&A' a thugtar anseo feasta ar 'costais riaracháin, díolacháin agus costais ghinearálta').

(44) Mar a mhínítear tuilleadh thíos, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid san imscrúdú reatha seo gur ar bhonn na fianaise ar bhí ar fáil, ba iomchuí freisin Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm.

3.1.3. *Saobhadh suntasach a bheith ann*

(45) In imscrúduithe a rinneadh le déanaí a bhain leis an earnáil cruach i nDaon-Phoblacht na Síne ([5]) - ós í an chruach an phríomhthoisc tháirgeachta le haghaidh ECCS - shuigh an Coimisiún gurbh ann do shaobhadh suntasach de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b) den bhun-Rialachán. Tháinig an Coimisiún ar an gconclúid san imscrúdú seo gur ar bhonn na fianaise ar bhí ar fáil, ba iomchuí freisin Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm.

(46) Sna himscrúduithe sin, rinne an Coimisiún amach gurbh ann d'idirghabháil shuntasach ón rialtas sa tSín, rud a shaobhann leithdháileadh éifeachtach na n-acmhainní i gcomhréir le prionsabail an mhargaidh ([6]). Go háirithe, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur san earnáil cruach, arb í an príomh-amhábhar í chun an táirge faoi imscrúdú a thairgeadh, ní hamháin go bhfuil cuid mhór úinéireachta ag Rialtas na Síne uirthi de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an chéad fhleasc den bhun-Rialachán ([7]), ach ina theannta sin, go bhfuil Rialtas na Síne in ann cur isteach ar phraghsanna agus ar chostais trí láithreacht Stáit i ngnólachtaí de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an dara fleasc den

([5]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/191 ón gCoimisiún an 16 Feabhra 2022 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí ceanglóirí áirithe iarainn nó cruach de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne; Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/2239 ón gCoimisiún an 15 Nollaig 2021 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí túr gaoithe cruach áirithe ar scála fóntais de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne; Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 ón gCoimisiún an 16 Aibreán 2021 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí píopaí táite agus feadán táite áirithe d'iarann nó de chruach neamh-chóimhiotail ar de thionscnamh na Bealarúise, Dhaon-Phoblacht na Síne agus na Rúise iad tar éis athbhreithniú éaga de bhun Airteagal 11(2) de Rialachán (AE) 2016/1036 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 an 7 Aibreán 2020 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála shealadach ar allmhairí leathán agus cornaí teorollta de chruach dhosmálta de thionscnamh na hIndinéise, Dhaon-Phoblacht na Síne agus na Téaváine

([6]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/191 ón gCoimisiún aithrisí 206-208, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/2239 ón gCoimisiún aithris 135, agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 ón gCoimisiún aithris 149-150, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 ón gCoimisiún aithris 158-159.

([7]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/191 ón gCoimisiún aithris 192, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/2239 ón gCoimisiún aithris 58-61, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 ón gCoimisiún aithris 115-118 agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 ón gCoimisiún aithris 122-127.

bhun-Rialachán ([8]). Rinne an Coimisiún amach thairis sin go mbíonn éifeachtaí saofa breise ar an margadh ag láithreacht an Stáit agus ag idirghabháil an Stáit sna margaí airgeadais agus i soláthar amhábhar agus ionchur freisin. Go deimhin, ar an iomlán, de bharr an chórais pleanála i nDaon-Phoblacht na Síne, fágann sé go mbíonn acmhainní á ndíriú ag Rialtas na Síne ar earnálacha atá ainmnithe mar earnálacha straitéiseacha nó atá tábhachtach go polaitiúil ar shlí eile, seachas iad a bheith á leithdháileadh i gcomhréir le fórsaí an mhargaidh ([9]). Thairis sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nach bhfuil dlíthe féimheachta agus maoine na Síne ag obair i gceart de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an ceathrú fleasc den bhun-Rialachán, rud a chruthaíonn saobhadh go háirithe nuair a bhíonn gnólachtaí dócmhainneacha á gcoimeád sócmhainneach agus nuair a bhíonn cearta úsáide talún á leithdháileadh i nDaon-Phoblacht na Síne ([10]). Ar an gcaoi chéanna, rinne an Coimisiún amach gurbh ann do shaobhadh maidir le costais phá san earnáil cruach de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an cúigiú fleasc den bhun-Rialachán ([11]), mar aon le saobhadh sna margaí airgeadais de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an séú fleasc den bhun-Rialachán, go háirithe maidir le gníomhaithe corparáideacha caipiteal a rochtain i nDaon-Phoblacht na Síne ([12]).

(47) Sa chás sin, tagraíodh don tuarascáil, go háirithe do na torthaí maidir le hearnáil na cruach i gcoitinne; Leis an líon mór SOEanna in earnáil na cruach; Treoir maidir le forbairt an tionscail ag an stát (mar shampla cinneadh na Síne tionscal na cruach a chomhdhlúthú faoi 2025); Cealla contrapháirtí lárnaigh a bheith i láthair i bhfiontair a tháirgeann cruach; Agus doiciméid éagsúla phleanála agus treorach maidir le hearnáil na cruach. Thairis sin, liostaigh an gearán saobhadh sonrach sna hamhábhair a úsáideadh chun ECCS a tháirgeadh: Cruach chaol-rollta te ('HRFS'), cróimiam, amhiarann agus cóc. Áiríodh leis na tagairtí sin, maidir le HRFS, na torthaí a bhí ar imscrúdú frith-fhóirdheontais a rinneadh le déanaí ar an earnáil ([13]), agus na torthaí i dTuarascáil Aireachta an G20 ón bhFóram Domhanda um Chumas Iomarcach Cruach. Maidir le cróimiam, sonraíodh sa ghearán go rialaítear cróimiam leis an 13ú Plean Cúig Bliana ('FYP') (2016-2020) d'Acmhainní Mianracha, atá liostaithe mar eilimint "straitéiseach". Thairis sin, mínítear sa ghearán go n-áirítear sa Chatalóg Earraí faoi Cheadúnais Onnmhairithe ó Aireacht Tráchtála Dhaon-Phoblacht na Síne ('MOFCOM') ferrochróm, cróimiam neamhshaoirsithe, cróimiam púdair, fuíoll cróimiam agus cróimiam eile agus a tháirgí ar an liosta do tháirgí atá faoi réir ceadúnas onnmhairiúcháin. Ina theannta sin, áiríodh sa ghearán faisnéis faoi dhleachtanna onnmhairiúcháin ar chróimiam, ar mhianta iarainn agus ar chóc a bhfuil tionchar saofa acu ar phraghsanna.

([8]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/191 ón gCoimisiún aithrisí 193-194, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/2239 ón gCoimisiún aithrisí 62-66, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 ón gCoimisiún aithrisí 119-122 agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 ón gCoimisiún aithris 128-132: An ceart atá ag údaráis ábhartha na Síne chun príomhphearsanra bainistíochta i gcuideachtaí faoi úinéireacht stáit a cheapadh nó a chur as a bpost, ceart dá bhforáiltear i reachtaíocht na Síne, cé gur féidir an ceart sin a mheas mar cheart a léiríonn na cearta úinéireachta comhfhreagracha, ó tharla gurb ann do chealla de chuid Pháirtí Cumannach na Síne i bhfiontair stáit agus i bhfiontair phríobháideacha araon, is modh tábhachtach eile é sin trínar féidir leis an Stát cur isteach ar chinntí gnó. De réir dhlí cuideachta Dhaon-Phoblacht na Síne, bunófar eagraíocht de chuid Pháirtí Cumannach na Síne i ngach cuideachta (le triúr comhaltaí de chuid an Pháirtí ar a laghad mar a shonraítear i mBunreacht Pháirtí Cumannach na Síne) agus cuirfidh an chuideachta na coinníollacha is gá ar fáil le haghaidh gníomhaíochtaí an pháirtí. Roimhe seo, ní léir gur cloíodh leis an gceanglas sin i gcónaí nó gur forfheidhmíodh go docht é. Mar sin féin, ó 2016 ar a laghad threisigh Páirtí Cumannach na Síne, ar bhonn prionsabal polaitiúil, na héilimh atá aige ar chinntí gnó a bheith faoina smacht i gcuideachtaí faoi úinéireacht stáit. Tuairiscítear freisin gur chuir Páirtí Cumannach na Síne brú ar chuideachtaí príobháideacha tús áite a thabhairt don 'tírghrá' agus disciplín an pháirtí a chomhlíonadh. In 2017, tuairiscíodh go raibh cealla den pháirtí in 70 % den 1.86 milliún cuideachta atá faoi úinéireacht phríobháideach, agus go raibh an brú ag méadú ar eagraíochtaí Páirtí Cumannach na Síne an focal deiridh a bheith acu maidir leis na cinntí gnó laistigh dá gcuideachtaí faoi seach. Cuirtear na rialacha sin i bhfeidhm go ginearálta ar fud gheilleagar na Síne, i ngach earnáil, lena n-áirítear táirgeoirí slat sreinge agus soláthróirí a gcuid ionchur.

([9]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/191 ón gCoimisiún aithris 195-201, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/2239 ón gCoimisiún aithris 67-74, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 ón gCoimisiún aithrisí 123-129 agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 ón gCoimisiún aithris 133-138.

([10]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/191 ón gCoimisiún aithris 202, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/2239 ón gCoimisiún, aithris 75, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 ón gCoimisiún aithrisí 130-133 agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 ón gCoimisiún aithris 139-142.

([11]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/191 ón gCoimisiún aithris 203, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/2239 ón gCoimisiún, aithris 76, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 ón gCoimisiún aithrisí 134-135 agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 ón gCoimisiún aithris 143-144.

([12]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/191 ón gCoimisiún aithris 203, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/2239 ón gCoimisiún, aithris 76, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 ón gCoimisiún aithrisí 136-145 agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 ón gCoimisiún aithris 145-154.

([13]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/969 ón gCoimisiún an 8 Meitheamh 2017 lena bhforchuirtear dleachtanna frithchúitimh cinntitheacha ar allmhairí táirgí comhréidhe teorollta áirithe, ar táirgí iarainn, cruach neamh-chóimhiotail nó cruach chóimhiotail eile de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne iad agus lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/649 ón gCoimisiún lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí táirgí comhréidhe teorollta áirithe, ar táirgí iarainn, cruach neamh-chóimhiotail nó cruach chóimhiotail eile de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne iad, IO L 146, 9 Meitheamh 2017, lch. 17.

(48) San imscrúdú reatha, scrúdaigh an Coimisiún cibé a raibh nó nach raibh sé iomchuí praghsanna agus costais intíre a úsáid i nDaon-Phoblacht na Síne, i ngeall gurb ann do shaobhadh suntasach de réir bhrí phointe (b) d'Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán. Rinne an Coimisiún amhlaidh ar bhonn na fianaise a bhí ar fáil sa chomhad, lena n-áirítear an fhianaise a bhí sa Tuarascáil, rud a bhraitheann ar fhoinsí atá ar fáil go poiblí. Cumhdaíodh san anailís sin an scrúdú a rinneadh ar na hidirghabhálacha substainteacha rialtais i ngeilleagar Dhaon-Phoblacht na Síne go ginearálta, ach cumhdaíodh freisin an staid shonrach margaidh san earnáil ábhartha lena n-áirítear an táirge faoi imscrúdú. Chuir an Coimisiún leis na gnéithe fianaiseacha sin tuilleadh lena thaighde féin ar na critéir éagsúla atá ábhartha chun a dheimhniú gurb ann do shaobhadh suntasach i nDaon-Phoblacht na Síne.

(49) Go sonrach, is ann do chuid mhór úinéireachta ag Rialtas na Síne san earnáil cruach, arb í an príomh-amhábhar í chun an táirge atá faoi imscrúdú a tháirgeadh. Tá roinnt de na táirgeoirí is mó faoi úinéireacht an Stáit. Is Baosteel fiontar mór eile Síneach stát-úinéireachta a théann i monarú cruach agus tá sé mar chuid de na comhdhlúite tSín déanaí Baowu Steel Group Co. Ltd. (ar a dtugtaí Baosteel Group agus Wuhan Iron & Cruach), ar deireadh thiar 100 % ar úinéireacht ag an SASAC lárnach ([14]). Tá 62,7 % de na scaireanna ag Baowu i láthair na huaire sa chruach mhór eile SOEs Shanxi Taiyuan Iron & Steel Co. Ltd. ('Tisco'), agus dá thoradh sin is é an SASAC Láir a scairshealbhóir rialaithe, mar thoradh ar an aistriú a rinne an SASAC Shanxi Cúige go Baow ar 51 % in TISCO i mí Lúnasa 2020 ([15]). Cé go meastar go bhfuil an deighilt ainmniúil beagnach cothrom idir an líon cuideachtaí faoi úinéireacht stáit agus an líon cuideachtaí faoi úinéireacht phríobháideach, as na cúig tháirgeoir cruach ón tSín a aicmítear sna deich dtáirgeoir cruach is mó ar domhan, is cuideachtaí faoi úinéireacht stáit iad ceithre cinn díobh ([16]). An tráth céanna, cé nár bhain ach thart ar 36 % de tháirgeacht iomlán an tionscail in 2016 leis na deich dtáirgeoir is mó, leag Rialtas na Síne sprioc amach sa bhliain chéanna chun idir 60 % agus 70 % den táirgeadh cruach a chomhdhlúthú thart ar dheich bhfiontar mhóra nó mar sin faoi 2025 ([17]). Chuir Rialtas na Síne an rún sin in iúl arís i mí Aibreáin 2019, agus d'fhógair sé go n-eiseofaí treoirlínte maidir le comhdhlúthú an tionscail chruach ([18]). D'fhéadfadh sé gurb é atá i gceist leis an gcomhtháthú sin cumaisc éigeantacha na gcuideachtaí príobháideacha brabúsacha agus na gcuideachtaí faoi úinéireacht stáit atá ag tearcfheidhmiú ([19]).

(50) Ina theannta sin, san earnáil cruach, tagraítear go sonrach do go leor de na táirgeoirí is mó in Steel Industry Adjustment and Upgrading plan for 2016-2020 [Plean um Choigeartú agus Uasghrádú an Tionscail Cruach le haghaidh 2016-2020]. Mar shampla, luann Tisco ar a shuíomh gréasáin gur "*mórchuideachta iarainn agus cruach*" atá ann "*a d'fhorbair ina chóras ollmhór iarainn agus cruach ar mhórscála, atá comhtháite le gnó na mianadóireachta iarainn, agus le táirgeadh, próiseáil, seachadadh agus trádáil iarainn agus cruach*" ([20]).

(51) Maidir le Rialtas na Síne a bheith in ann cur isteach ar phraghsanna agus ar chostais tríd an Stát a bheith i láthair i ngnólachtaí de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an dara fleasc den bhun-Rialachán, nochtadh san imscrúdú gurbh ann do naisc phearsanta idir táirgeoirí an táirge lena mbaineann agus Páirtí Cumannach na Síne, amhail comhaltaí Pháirtí Cumannach na Síne a bheith i measc na bainistíochta sinsearaí nó i measc chomhaltaí bhoird stiúrthóirí monaróirí ECCS, eadhon Baosteel agus Jintai. D'fhéadfaí naisc phearsanta leis an gcontrapháirtí lárnach i measc na bainistíochta a bhunú freisin le haghaidh CISA (tá an Cathaoirleach Feidhmiúcháin ina Rúnaí Páirtí ag an am céanna). Chun sampla sonrach a chur ar fáil, fónann Cathaoirleach an Bhoird Stiúrthóirí ag Baowu ag an am céanna a fhónann Rúnaí an Choiste Páirtí leis an mBainisteoir Ginearálta arb é Leas-Rúnaí Choiste an Pháirtí ([21]) é. Ar an gcaoi chéanna, tá ról rúnaí Choiste an Pháirtí ag Cathaoirleach Bhord Stiúrthóirí Baosteel agus an Bainisteoir Feidhmiúcháin ina Leas-Rúnaí ar Choiste an Pháirtí ([22]). Tá an treocht sin infheidhme maidir le fiontair

([14]) Baowu, "Próifíl na cuideachta", http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html (an dáta deireanach ar breathnaíodh air an 6 Bealtaine 2021)

([15]) Féach 202041312652.pdf (sohu.com), an uair dheireanach a breathnaíodh ar an rochtain 7 Aibreán 2022

([16]) Tuarascáil – Caibidil 14, lch. 358: 51 % de chuideachtaí príobháideacha agus 49 % de chuideachtaí faoi úinéireacht Stáit i dtéarmaí táirgthe, agus 44 % de chuideachtaí faoi úinéireacht Stáit agus 56 % de chuideachtaí príobháideacha i dtéarmaí acmhainneachta.

([17]) Ar fáil ag:
www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm (an dáta deireanach ar breathnaíodh air 6 Bealtaine 2021);
https://policycn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (an dáta deireanach ar breathnaíodh air an 6 Bealtaine 2021), agus
www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (an dáta deireanach ar breathnaíodh air 6 Bealtaine 2021).

([18]) Le fáil ar http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (an dáta deireanach ar breathnaíodh air 6 Bealtaine 2021) agus http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (an dáta deireanach ar breathnaíodh air 6 Bealtaine 2021).

([19]) Faoi mar a tharla i gcás an chumaisc idir Rizhao, cuideachta phríobháideach, agus Shandong Iron and Steel, cuideachta faoi úinéireacht stáit, in 2009. Féach an tuarascáil ar chruach Bhéising, lch. 58, agus leas tromlaigh China Baowu Steel Group a shealbhaigh Magang Steel i mí an Mheithimh 2019, féach https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2 (arna amharc go deireanach an 6 Bealtaine 2021).

([20]) TISCO, 'Próifíl cuideachta', http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html (ar breathnaíodh air go deireanach an 2 Márta 2020)

([21]) Féach suíomh gréasáin an ghrúpa, ar fáil ag: http://www.baowugroup.com/about/board_of_directors (arna rochtain an 28 Márta 2022)

([22]) Féach gréasán na cuideachta, ar fáil ag: https://www.baosteel.com/about/manager (arna rochtain an 28 Márta 2022)

phríobháideacha freisin. I Jintai, feidhmíonn Cathaoirleach an bhoird ag an am céanna le Comhalta de chúige an Hebei Comhdháil Phobail. Tríd is tríd, i bhfianaise infheidhmeacht ghinearálta na reachtaíochta maidir le contrapháirtithe lárnacha a bheith i gcuideachtaí, is féidir a bhaint de thátal as go sábháilte go bhfuil cumas an GOC cur isteach ar phraghsanna agus ar chostais trí Stáit a bheith i láthair i ngnólachtaí suntasach in earnáil na cruach go ginearálta, agus go háirithe i gcás na dtáirgeoirí onnmhairithe a chumhdaítear leis an imscrúdú seo.

(52) Tá idir fhiontair phríobháideacha agus fhiontair phoiblí in earnáil ECCS faoi réir mhaoirseacht agus threorú beartais. Léirítear sna samplaí seo a leanas an treocht thuas maidir le leibhéal méadaitheach idirghabhála Rialtas na Síne in earnáil ECCS. Leagann go leor táirgeoirí an táirge atá faoi imscrúdú béim go sainráite ar ghníomhaíochtaí tógála páirtithe ar a suíomhanna gréasáin, ar chomhaltaí páirtí i mbainistiú cuideachta agus leagann siad béim ar a gcleamhnacht leis an gcontrapháirtí lárnach. Nocht an t-imscrúdú gníomhaíochtaí tógála páirtí i mBaosteel. Luann an láithreán gréasáin oifigiúil go bhfuil 301 coiste CPL agus 85 437 comhaltaí CPL in China Baowu Group ([23]) (an chuideachta sealbhaíochta Baosteel). Thairis sin, léiríonn an grúpa an méid seo a leanas maidir le foirgneamh an chontrapháirtí lárnaigh san fhiontar: *"Comhtháthú cheannaireacht an Pháirtí a neartú le feabhas a chur ar rialachas corparáideach, feabhas a chur ar an gcóras fiontraíochta nua-aimseartha. Cuireann an tSín ceanglais "Tuairimí maidir le Ceannaireacht an Pháirtí a Neartú i bhFeabhsú Rialachais Chorparáidigh na bhFiontar Lárnach" chun feidhme ina n-iomláine"*, [...] *Leis an gcóras cinnteoireachta athbhreithnithe agus feabhsaithe maidir le hábhair mhóra cuireadh tuilleadh feabhais ar údarás cinnteoireachta choiste an Pháirtí, ar an mbord stiúrthóirí, ar bhainisteoirí agus ar chomhlachtaí eile rialachais, ar na nithe cinnteoireachta agus ar na foirmeacha a d'údaraigh an bord stiúrthóirí* [...]. [...] *Cloíonn Baowu le pleanáil chomhuaineach thógáil na bPáirtithe agus an athchóirithe fiontraíochta, le bunú comhuaineach eagraíochtaí Páirtí agus eintiteas oibríochtúil agus cuireann sé i bhfeidhm é, le leithdháileadh comhuaineach daoine in eagraíochtaí Páirtí i gceannas agus le foireann gnóthaí Páirtí* ([24])". Déanann an chuideachta Baosteel cur síos ar ghníomhaíochtaí tógála CPL mar seo a leanas: *"An phríomhfhreagracht a ghlacadh as an bpáirtí a riar go hiomlán cuimsitheach; Bheith i gceannas ar obair idé-eolaíoch agus pholaitiúil an chomhlachta, ar obair tosaigh aontaithe, ar thógáil ar an tsibhialtacht spioradálta, ar thógáil ar chultúr corparáideach agus ar oll-obair amhail ceardchumainn agus Conradh Cumannach na hÓige; Bheith i gceannas ar thógáil rialtais ar nós an pháirtí agus ar rialtas macánta, tacú le coistí smachta chun a gcuid freagrachtaí maoirseachta a chomhlíonadh go héifeachtach* ([25])".

(53) Ina theannta sin, tá beartais atá idirdhealaitheach i bhfabhar táirgeoirí intíre nó a bhfuil tionchar acu ar an margadh ar bhealach eile de réir Airteagal 2(6a)(b), an tríú fleasc den bhun-Rialachán i bhfeidhm san earnáil ECCS.

(54) Measann Rialtas na Síne gur príomhthionscal é an tionscal cruach, arb í an phríomh-chomhpháirt i dtáirgeadh ECCS í ([26]). Deimhnítear é sin sna pleananna, treoracha agus doiciméid iomadúla eile ina ndírítear ar an gcruach, a eisítear ar leibhéal náisiúnta, réigiúnach agus cathrach amhail 'Steel Industry Adjustment and Upgrading plan for 2016-2020'. Luaitear sa Phlean sin gurb *"earnáil bhunúsach thábhachtach de gheilleagar na Síne, cloch choirnéil náisiúnta"* ([27]) é an tionscal cruach. Cumhdaítear sna príomhchúraimí agus cuspóirí a leagtar amach sa Phlean seo, gach gné d'fhorbairt an tionscail ([28]).

(55) Beartaítear sa 13ú Plean Cúig Bliana maidir leis an bhForbairt Eacnamaíoch agus Shóisialta ([29]) go dtabharfaí tacaíocht d'fhiontair a tháirgeann cineálacha táirge cruach ardleibhéil ([30]). Dírítear ann freisin ar cháilíocht, marthanacht agus iontaofacht táirge a bhaint amach trí thacú le cuideachtaí a mbíonn teicneolaíochtaí in úsáid acu a bhaineann le táirgeadh glan cruach, rolladh beacht, agus feabhas ar cháilíocht ([31]).

(56) Sa 'Guiding Catalogue for Industry Restructuring (2019 Version)' ([32]) a d'fhormheas Foraithne an Choimisiúin Náisiúnta Forbartha agus Athchóirithe Dhaon-Phoblacht na Síne Uimh. 29 an 27 Lúnasa 2019, a tháinig i bhfeidhm an 1 Eanáir 2020 ('an Chatalóg') liostaítear cruach mar thionscal spreagtha.

([23]) http://www.baowugroup.com/party_building/overview
([24]) *Ibidem*
([25]) Féach Airteagail Chomhlachais Baosteel, Airteagal 133.4: http://static.sse.com.cn//disclosure/listedinfo/announcement/c/2021-01-08/600019_20210108_8.pdf (last viewed 6 May 2021).
([26]) Tuarascáil, Cuid III, Caibidil 14, lgh. 346 ff.
([27]) Réamhrá leis an bPlean maidir le hOiriúnú agus Uasghrádú an Tionscail Cruach.
([28]) Tuarascáil, Caibidil 14, lch. 347.
([29]) An 13ú Plean Cúig Bliana maidir le Forbairt Eacnamaíoch agus Shóisialta Dhaon-Phoblacht na Síne (2016-2020), le fáil ar https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf (an 2 Márta 2020 a féachadh seo go deireanach).
([30]) Tuarascáil – Caibidil 14, lch. 349.
([31]) Tuarascáil – Caibidil 14, lch. 352.
([32]) 'Treoirlínte d'Athstruchtúrú Tionscail (2019 Leagan)' a cheadaigh Foraithne an Choimisiúin Náisiúnta um Fhorbairt agus Athchóiriú Dhaon-Phoblacht na Síne Uimh. 29 an 27 Lúnasa 2019 http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf, a bhfuarthas rochtain air go deireanach an 11 Aibreán 2022.

(57) Déanann Rialtas na Síne treoraíocht bhreise ar fhorbairt na hearnála i gcomhréir le raon leathan uirlisí agus treoracha beartais a bhaineann, *inter alia* leo seo a leanas: comhdhéanamh agus athstruchtúrú an mhargaidh, amhábhair, infheistíocht, díothú acmhainneachta, raon táirgí, athshocrú, uasghrádú, etc. Ar an mbealach sin agus ar bhealaí eile, déanann Rialtas na Síne gach gné, nach mór, d'fhorbairt agus d'fheidhmiú na hearnála a stiúradh agus a rialú ([33]). D'fhéadfaí a áitiú gurb í fadhb reatha na ró-acmhainneachta an léiriú is soiléire ar impleachtaí bheartais Rialtas na Síne agus ar an saobhadh a eascraíonn astu.

(58) Mar achoimre, tá bearta i bhfeidhm ag Rialtas na Síne chun oibreoirí a spreagadh chun cuspóirí beartais phoiblí a chomhlíonadh maidir le tacú le tionscail atá á spreagadh, lena n-áirítear cruach a tháirgeadh mar an príomh-amhábhar a úsáidtear i monarú na ECCSanna. Cuireann bearta den sórt sin bac ar ghnáthoibriú fhórsaí an mhargaidh.

(59) Níor nochtadh aon fhianaise san imscrúdú reatha seo nach ndéanfadh cur i bhfeidhm idirdhealaitheach nó forfheidhmiú neamhleor dlíthe féimheachta agus maoine de réir Airteagal 2 (6a)(b), an ceathrú fleasc den bhun-Rialachán san earnáil ECCS dá dtagraítear thuas in aithris (46) aon difear do mhonaróirí an táirge atá faoi imscrúdú.

(60) Ina theannta sin, tá an earnáil ECCS faoi thionchar an tsaofa ar chostais phá de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an cúigiú fleasc den bhun-Rialachán, rud dá dtagraítear thuas in aithris (46) freisin. Déanann an saobhadh sin difear don earnáil go díreach (nuair a bhíonn an táirge faoi imscrúdú nó na príomh-ionchuir á dtáirgeadh) agus go hindíreach (nuair atá rochtain ar chaipiteal nó ar ionchuir i gceist ó chuideachtaí atá faoi réir an chórais saothair chéanna i nDaon-Phoblacht na Síne) ([34]).

(61) Thairis sin, níor tíolacadh aon fhianaise san imscrúdú sin a léiríonn nach ndéanann idirghabháil an rialtais sa chóras airgeadais difear d'earnáil táirgí áirithe cothrom-rollta de chruach shileacain-leictreach dírithe ar ghráinní de réir Airteagal 2(6a)(b), an séú fleasc den Rialachán bunúsach, dá dtagraítear freisin thuas in aithris (46). Dá bhrí sin, déantar difear tromchúiseach do dhálaí an mhargaidh ar gach leibhéal de dheasca idirghabháil shubstaintiúil an rialtais sa chóras airgeadais. Ina theannta sin, léirigh an t-imscrúdú go raibh méideanna suntasacha iasachtaí gan íoc ó iasachtóirí Síneacha ag an dá tháirgeoir onnmhairithe sa sampla le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(62) Go deimhin, nochtadh le linn an imscrúdaithe go mbaineann táirgeoirí ECCS tairbhe as tacaíocht bhreise ón rialtas. Mar shampla, tá ceann de na cuideachtaí samplála, Jintai, ar an liosta de na Fiontair Hebei Cúige 2020 Ardteicneolaíochta (an dara baisc). Go sonrach, is í an chuideachta seo uimhir 4 ar an liosta ([35]), rud a chiallaíonn go dtugann an rialtas cóireáil agus tacaíocht speisialta di. Ina theannta sin, bhí roinnt forálacha sa 13ú FYP 2016-2020 de chúige Hebei a thacaíonn le hearnáil na cruach: *"Colúin forbartha agus nuálaíochta a chothú: Cruthóidh [Hebei] sraith fiontar suaitheanta nuálach i réimse an tionscail, [seo] díreoidh [Hebei] ar chéad fiontar ceannródaíoch agus déanfaidh siad an chuid is mó dá gcumas tiomána nuálach i dtionscail iomaíocha, ag tacú lena n-iarrachtaí ionchur T&D a mhéadú, [...]. [Hebei] tacú le fiontair thábhachtacha i dtionscail amhail cruach, trealamh, ábhair thógála, cógaisíocht, ceimiceáin, táirgí bia"*. Soláthraíonn an 14ú FYP 2021-2025 (Tá Pacáistíocht Jintai lonnaithe i Hebei) an méid seo a leanas: *"An staid is ceannródaí atá ag tionscail iomaíocha a neartú: Tionscal na cruach: [...] claochlú agus uasghrádú gléasraí cruach sa phríomhlimistéar uirbeach a chur chun cinn*. [...] comhar idirnáisiúnta maidir le hacmhainn táirgeachta a neartú, díriú ar bhraislí de thionscal cruach ar ardchaighdeán a thógáil i gcás Tangshan, Handan," Ina theannta sin, áirítear forálacha freisin sa 14ú FYP de chuid Hebei maidir le tionscail straitéiseacha agus tionscail atá ag teacht chun cinn 2021-2025: *"Ábhair chruach ardfhorbartha a fhorbairt go forleathan do tháirgí ardcháilíochta amhail cruach do chodanna bunúsacha, cruach le haghaidh uirlisí agus múnlaí, cruach ardfheidhmíochta, cruach le haghaidh imthacaí, cruach ardphíblíne, púdar miotail do mhonarú breiseán"*.

(63) Ar deireadh, mheabhraigh an Coimisiún gur gá roinnt ionchur i dteannta cruach chun an táirge faoi imscrúdú a tháirgeadh. Nuair a dhéanann táirgeoirí an táirge faoi imscrúdú na hionchuir sin, cruach san áireamh, a cheannach nó conradh a dhéanamh ina dtaobh, tá na praghsanna a íocann siad (agus a thaifeadtar mar chostais na dtáirgeoirí) gan cosaint ar an saobhadh sistéamach céanna a luadh roimhe seo. Mar shampla, fostaíonn soláthróirí na n-ionchur lucht saothair atá faoi réir an tsaofa thuasluaite; féadfaidh siad airgead a fháil ar iasacht atá faoi réir an tsaofa san earnáil airgeadais nó sa leithdháileadh caipitil; agus bíonn siad faoi réir an chórais pleanála is infheidhme maidir le gach leibhéal rialtais agus gach earnáil.

([33]) Tuarascáil – Caibidil 14, lgh. 375-376.

([34]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 ón gCoimisiún aithrisí 134-135 agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 ón gCoimisiún aithrisí 143-144.

([35]) Tá an liosta iomlán ar fáil faoin nasc seo a leanas: https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fkjt.hebei.gov.cn%2Fwww%2Fxwzx15%2Ftzgg35%2Fsttz15%2F227382%2F20201020095236552l8.doc&wdOrigin=BROWSELINK

(64) Dá bharr sin, ní hamháin nach iomchuí praghsanna díola intíre an táirge faoi imscrúdú a úsáid de réir bhrí Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, ach tá praghasmhúnlú na gcostas ionchuir uile faoi thionchar freisin (lena n-áirítear amhábhair, fuinneamh, talamh, maoiniú, lucht saothair, etc.) ag idirghabháil shubstaintiúil an rialtais, mar a thuairiscítear i gCodanna A agus B den Tuarascáil. Go deimhin, idirghabhálacha an rialtais a thuairiscítear i ndáil le leithdháileadh caipitil, talamh, lucht saothair, fuinneamh agus amhábhair, is ann do na hidirghabhálacha sin ar fud Dhaon-Phoblacht na Síne. Ciallaíonn sé sin, mar shampla, nuair a chuirtear réimse tosca táirgeachta le chéile chun ionchur a tháirgeadh sa tSín, is ionchur é atá neamhchosanta ar shaobhadh suntasach. Is amhlaidh atá d'ionchur an ionchuir agus mar sin de.

(65) Ina thuairimí ar an gCéad Nóta, chuir CISA roinnt tuairimí isteach, agus thacaigh Baosteel leo freisin agus thacaigh Baosteel leo. Sa chéad dul síos, mhaígh CISA nach sainaithnítear i gComhaontú Frithdhumpála EDT ("ADA") coincheap an tsaofa shuntasaigh in Airteagal 2.2 ADA, airteagal faoina gceadaítear ríomh an ghnáthluacha sa chás nach bhfuil aon díolachán i ngnáthchúrsa na trádála agus sa chás sin amháin. Dúirt CISA nach luaitear san Airteagal sin saobhadh suntasach faoina gceadófaí ríomh an ghnáthluacha. Ar an dara dul síos, mhaígh CISA gur ghá aon luach tógtha a ríomh i gcomhréir le hAirteagal 2.2.1.1 de ADA agus le léirmhíniú Chomhlacht Achomhairc na hEagraíochta Domhanda Trádála (EDT) i gcás AE – Bithdhíosal, chomh maith le painéal EDT i gcás AE – Modheolaíochtaí Coigeartaithe Costasa II (an Rúis) (DS494), nach luaitear coincheap an saobhadh suntasach ná nach bhféadfaí neamhaird a dhéanamh de shonraí na cuideachta onnmhairithe.

(66) Mheas an Coimisiún go bhfuil forálacha Airteagal 2(6a) go hiomlán comhsheasmhach le hoibleagáidí EDT an Aontais Eorpaigh agus leis an dlí-eolaíocht a luann CISA. Ar an gcéad dul síos, ní gá do Chomhaltaí EDT téarmaí cruinne Chomhaontuithe EDT a úsáid ina reachtaíocht cur chun feidhme. Dá bhrí sin, ós rud é nach ann do choincheap an 'saofa shuntasaigh' in WTO ADA, ní chuirtear srian ar úsáid an téarma sin ag an Aontas. Ina theannta sin, is é dearcadh an Choimisiúin gur i gcomhréir le cinneadh Phainéal agus Bhuanchomhlacht Achomhairc EDT in *EU – Biodiesel* (DS473), forálacha an bhun-Rialacháin a bhfuil feidhm acu go ginearálta maidir le comhaltaí uile EDT, amhail Airteagal 2(5), an dara fomhír, ceadaítear faoi na forálacha sin sonraí ó thríú tír a úsáid, arna gcoigeartú mar is cuí nuair is gá leis an gcoigeartú sin agus nuair atá sé réasúnaithe. Más ann do shaobhadh suntasach, ní iomchuí úsáid a bhaint as costais agus praghsanna sa tír is onnmhaireoir chun an gnáthluach a ríomh. Sna himthosca sin, beartaítear le hAirteagal 2(6a) go ndéantar na costais táirgthe agus díola a ríomh ar bhonn praghsanna nó tagarmharcanna neamhshaofa, lena n-áirítear na cinn i dtír ionadaíoch iomchuí ina bhfuil leibhéal forbartha mar an gcéanna leis an tír is onnmhaireoir. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh sin.

(67) I ndáil le cás *an Aontais – Coigeartaithe Costas Modheolaíochtaí II (An Rúis)* (DS 494), meabhraíonn an Coimisiún go ndearna an tAontas agus Cónaidhm na Rúise araon achomharc i gcoinne thorthaí an Phainéil, ní críochnaitheach na torthaí sin agus dá bhrí sin, i gcomhréir le cásdlí EDT, níl stádas dlíthiúil acu i gcóras EDT, ó tharla nár fhormhuinigh an Comhlacht um Réiteach Díospóidí iad le cinntí ó Chomhaltaí EDT. In aon chás, measadh go sonrach san agóid sin i dTuarascáil an Phainéil go raibh na forálacha in Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán lasmuigh de raon feidhme na díospóide. Diúltaíodh, dá bhrí sin, don maíomh.

(68) Ar an dara dul síos, mhaígh CISA go bhfuil easpa fianaise ann maidir leis an "saobhadh suntasach" líomhnaithe i ndáil le tionscal ECCS na Síne. De réir CISA, tuarascáil na Síne ar a raibh an Coimisiún ag brath, theip uirthi na caighdeáin maidir le fianaise neamhchlaonta agus oibiachtúil agus le fianaise a bhfuil luach fianaise leordhóthanach acu a chomhlíonadh. Thairis sin, mhaígh CISA, ó foilsíodh tuarascáil na Síne in 2017, nach bhféadfadh sé a bheith infheidhme maidir leis an tréimhse imscrúdaithe a chumhdaíonn Iúil 2020 – Meitheamh 2021. Last, thug CISA faoi deara nach bhfuil an tuarascáil tSín aghaidh a thabhairt ar thionscal na Síne ECCS per se, ach amháin an tionscal cruach Síneach i gcoitinne.

(69) Thug an Coimisiún dá aire gur doiciméad cuimsitheach é Tuarascáil na Síne atá bunaithe ar fhianaise fhorleathan oibiachtúil, lena n-áirítear reachtaíocht, rialacháin agus doiciméid bheartais oifigiúla eile arna bhfoilsiú ag Rialtas na Síne, tuarascálacha tríú páirtí ó eagraíochtaí idirnáisiúnta, staidéir acadúla agus ailt le scoláirí, agus foinsí iontaofa neamhspleácha eile. Cuireadh ar fáil go poiblí é ó mhí na Nollag 2017 ionas go mbeadh neart deiseanna ag aon pháirtí leasmhar é a bhréagnú, a fhorlíonadh nó trácht a dhéanamh air agus an fhianaise ar a bhfuil sé bunaithe, agus nach ndearna an GOC ná páirtithe eile argóintí ná fianaise a chur isteach a bhréagnaigh na foinsí a áirítear i dTuarascáil na Síne. Ar an gcaoi chéanna, maidir leis an argóint go raibh an Tuarascáil as dáta, thug an Coimisiún dá aire gurbh ábhartha fós le linn thréimhse an imscrúdaithe iad na príomhdhoiciméid bheartais agus an fhianaise a bhí

sa Tuarascáil, lena n-áirítear na pleananna cúig bliana ábhartha agus an reachtaíocht is infheidhme maidir leis an táirge faoi imscrúdú, agus níor chruthaigh Comhlachas Tráchtála Allmhaireoirí agus Onnmhaireoirí Miotal, Mionraí agus Ceimiceán na Síne ('CCCMC') ná aon pháirtí eile nárbh amhlaidh an cás. Níor thosaigh an tSín ach ag foilsiú pleananna nua cúig bliana i rith na bliana 2021 agus níor cuireadh a lán de na pleananna sin ar fáil go poiblí ach amháin sa dara leath den bhliain, agus dá bhrí sin tar éis na tréimhse imscrúdaithe. Deimhníodh an méid sin tuilleadh tríd an taighde cás-shonrach a rinne an Coimisiún, mar a bhfuil achoimre air thuas.

(70) I ndáil leis an argóint nach n-áirítear i dTuarascáil na Síne caibidil shonrach maidir le ECCS, thug an Coimisiún dá aire nach bhfuil aon nasc idir saobhadh suntasach a bheith ann, rud is cúis le cur i bhfeidhm Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán agus caibidil shonrach earnála a bheith ann lena gcumhdaítear an táirge lena mbaineann. Sa Tuarascáil tuairiscítear cineálacha éagsúla saofa atá ann i nDaon-Phoblacht na Síne, saobhadh atá trasghearrthach agus infheidhme ar fud gheilleagar na Síne agus a dhéanann difear do phraghsanna agus/nó comhábhar agus costais táirgeachta an táirge lena mbaineann. Ina theannta sin, ní hé an Tuarascáil an t-aon fhoinse fianaise a úsáideann an Coimisiún lena cinneadh, toisc go bpléitear sa roinn reatha den Rialachán seo fianaise bhreise le déanaí ar shaobhadh maidir le hearnáil na cruach, lena n-áirítear táirgeadh ECCS, na hamhábhair a úsáidtear chun ECCS a tháirgeadh, chomh maith le táirgeoirí onnmhairithe ECCS a chumhdaítear leis an imscrúdú seo. Dá bhrí sin, diúltaíodh na héilimh sin.

(71) Sa tríú dul síos, dúirt CISA gur cheart de réir Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán measúnú a dhéanamh an ann do shaobhadh suntasach i gcás gach táirgeora onnmhairiúcháin ar leithligh. Dá bhrí sin, bhí sé d'oibleagáid ar an gCoimisiún anailís a dhéanamh ar imthosca gach táirgeora de chuid na Síne a sampláladh agus a chinneadh an ndearnadh saobhadh ar aon cheann de na tosca atáirgthe nó díola i gcás gach ceann díobh. Mhaígh CISA nár cheart torthaí "ar fud na tíre" nó "ar fud na tionsclaíochta" a cheadú agus ós rud é go ndearnadh sampláil sa chás seo, bhí sé riachtanach ar a laghad saobhadh a bhunú do gach táirgeoir samplaithe agus do gach fachtóir táirgeachta a d'úsáid siad féin.

(72) Thug an Coimisiún dá aire gur ar leibhéal na tíre ar fad gurb ann do shaobhadh suntasach lena dtionscnaítear cur i bhfeidhm Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán. Mar sin féin, mar a léirítear sa roinn seo, rinne an Coimisiún anailís freisin ar staid shonrach na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin, agus chinn sé go raibh tionchar ag an saobhadh suntasach sin ar gach ceann de na táirgeoirí samplála. Ina theannta sin, foráiltear le hAirteagal 2(6ú) den bhun-Rialachán gur féidir costais intíre gach táirgeora a úsáid má shuitear nach ndéanann saobhadh suntasach difear dóibh, ach níorbh amhlaidh a bhí i gceist san imscrúdú reatha. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

(73) Mar fhreagra ar an Dara Nóta maidir le tosca táirgeachta, d'athdheimhnigh CISA na tuairimí a bhí aige mar fhreagairt ar fhoilsiú an chéad Nóta maidir le tosca táirgeachta. Thairis sin, dúirt sí nár cheart coincheap an tsaofa shuntasaigh a chinneadh roimh ré in imscrúdú. Thíolaic CISA nár cheart don Choimisiún tús a chur leis an nós imeachta bunaithe ar Airteagal 2(6ú) den bhun-Rialachán sula ndéanfaidh sé cinneadh dearfach iarbhír i dtaobh an ann do shaobhadh suntasach. Dá bhrí sin, de réir CISA, níor cheart don Choimisiún céimeanna a ghlacadh amhail ceistneoirí Airteagal 2(6ú) a sheoladh, agus tús a chur le sonraí gnáthluacha a lorg ó fhoinsí malartacha go dtí go suífear go dearfach go bhfuil saobhadh suntasach ann. Tacaíodh le héilimh CISA freisin san aighneacht ó Baosteel mar fhreagra ar an Dara Nóta maidir le tosca táirgeachta.

(74) Shoiléirigh an Coimisiún, cé gur ag am an nochta shealadaigh agus/nó chinntithigh agus glacadh an ghnímh dhlíthiúil ábhartha tar éis sin, agus an tráth sin amháin, a dhéantar an cinneadh an ann don saobhadh suntasach agus a thionchar sin agus an úsáid ina dhiaidh sin as an modheolaíocht a cheanglaítear le hAirteagal 2(6a)(a), leagtar síos le hAirteagal 2(6a)(e) oibleagáid maidir leis na sonraí is gá a bhailiú chun an mhodheolaíocht sin a chur i bhfeidhm nuair a thionscnaítear an t-imscrúdú ar an mbonn sin. Sa chás sin, mheas an Coimisiún gur leordhóthanach an fhianaise a thíolaic an gearánach ar an saobhadh suntasach chun an t-imscrúdú a thionscnamh ar an mbonn sin. Sonraíodh an méid sin go soiléir san Fhógra Tionscnaimh i bpointe 3 i gcomhréir leis an oibleagáid a luaitear in Airteagal 2(6a)(e) den bhun-Rialachán. Dá bhrí sin, rinne an Coimisiún na bearta is gá chun é a chur ar a chumas an mhodheolaíocht faoi Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm i gcás ina ndeimhneofar aon saobhadh suntasach a bheith ann le linn an imscrúdaithe. Áirítear leis an nós imeachta seo ceistneoirí a sheoladh amach chuig táirgeoirí onnmhairithe chomh maith le GOC, chomh maith le tíortha ionadaíocha cuí a lorg. Thairis sin, leis an dara fomhír d'Airteagal 2(6ú)(e), forchuirtear oibleagáid bhreise ar an gCoimisiún páirtithe a chur ar an eolas go pras tar éis an tionscnamh faoi na foinsí ábhartha a bhfuil sé beartaithe aige a úsáid ina leith sin. Is é sin an bunús dlí don fhaisnéis a iarrtar sna ceistneoirí ar na nótaí maidir le tosca táirgeachta mar a shonraítear thuas. Ar bhonn na n-eilimintí sin go léir, chaith an Coimisiún an maíomh sin amach.

(75) Mar achoimre, léirigh an fhianaise a bhí ar fáil nach toradh ar fhórsaí an mhargaidh shaoir iad praghsanna ná costais an táirge faoi athbhreithniú, lena n-áirítear costais na n-amhábhar, an fhuinnimh agus saothair, toisc go bhfuil siad faoi thionchar idirghabhálacha substaintiúla ón rialtas de réir bhrí 2(6a)(b) den bhun-Rialachán, mar a léiríonn an tionchar iarbhír nó an tionchar féideartha atá ag ceann amháin nó níos mó de na heilimintí ábhartha a liostaítear iontu. Ar an mbonn sin, agus in éagmais aon chomhoibriú ó Rialtas na Síne, ba é conclúid an Choimisiúin nach iomchuí praghsanna agus costais intíre a úsáid chun an gnáthluach a shuí sa chás seo. Dá bhrí sin, chuaigh an Coimisiún ar aghaidh leis an ngnáthluach a bhunú go heisiach ar bhonn na gcostas táirgthe agus díola agus praghsanna nó tagarmharcanna neamhshaofa á léiriú, is é sin, sa chás seo, ar bhonn na gcostas comhfhreagrach táirgthe agus díola i dtír ionadaíoch iomchuí, i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den Bhunrialachán.

3.1.4. *An tír ionadaíoch*

3.1.4.1. Barúlacha ginearálta

(76) Bunaíodh roghnú na tíre ionadaíche ar na critéir seo a leanas de bhun Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán:

— Leibhéal forbartha eacnamaíche atá cosúil le Daon-Phoblacht na Síne Chun na críche sin, rinne an Coimisiún anailís ar thíortha a bhfuil ollioncam náisiúnta per capita acu atá comhionann le hollioncam náisiúnta na Síne ar bhonn bhunachar sonraí an Bhainc Dhomhanda ([36]);

— Táirgeadh an táirge faoi imscrúdú sa tír sin;

— Infhaighteacht sonraí poiblí ábhartha sa tír ionadaíoch.

— I gcás ina bhfuil níos mó ná rogha féideartha amháin i ndáil le tír ionadaíoch, tugadh tús áite, i gcás inarbh iomchuí, don tír inar leordhóthanach leibhéal na cosanta sóisialta agus comhshaoil atá inti.

(77) Mar a mhínítear in aithrisí (39) - (40), d'eisigh an Coimisiún dhá nóta i gcomhair an chomhaid faoi na foinsí chun an gnáthluach a shuí. Sna nótaí sin, tugadh tuairisc ar na fíorais agus ar an bhfianaise is bonn leis na critéir ábhartha agus tugadh aghaidh iontu ar na barúlacha a fuarthas ó na páirtithe maidir leis na gnéithe sin agus maidir leis na foinsí ábhartha. Sa dara nóta faoi thosca táirgeachta, chuir an Coimisiún páirtithe leasmhara ar an eolas go raibh sé ar intinn aige an Bhrasaíl a bhreathnú mar thír ionadaíoch iomchuí sa chás seo dá mba rud é go ndeimhneofaí saobhadh suntasach de bhun Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán.

3.1.4.2. Leibhéal forbartha eacnamaíche atá cosúil le Daon-Phoblacht na Síne

(78) Sa Chéad Nóta maidir le tosca táirgeachta, shainaithin an Coimisiún an Bhrasaíl, an Cholóim, Meicsiceo, an Téalainn agus an Tuirc mar thíortha lena mbaineann leibhéal forbartha eacnamaíche atá inchurtha le Daon-Phoblacht na Síne de réir an Bhainc Dhomhanda, i.e. aicmíonn an Banc Domhanda iad go léir mar thíortha 'ard-mheánioncaim' ar bhonn ollioncam náisiúnta, agus ar tíortha iad arb eol don Choimisiún go monaraítear an táirge atá faoi imscrúdú iontu.

(79) Deimhníodh sna barúlacha a fuarthas maidir leis an gCéad Nóta, mar thíortha ionadaíocha iomchuí, an Bhrasaíl nó an Tuirc mar thíortha ionadaíocha iomchuí.

3.1.4.3. Infhaighteacht sonraí poiblí ábhartha sa tír ionadaíoch

(80) Sa Chéad nóta, i gcás na dtíortha a aithníodh mar thíortha ina ndearnadh táirge atá faoi imscrúdú a tháirgeadh, i.e. an Bhrasaíl, an Cholóim, Meicsiceo, an Téalainn agus an Tuirc, d'fhíoraigh an Coimisiún go raibh na sonraí is gá ar fáil, go háirithe maidir le sonraí airgeadais tháirgeoirí an táirge chomhchosúil.

(81) Shainaithin an Coimisiún dhá chuideachta a raibh an chuma air gur táirgeoirí iad ar an táirge a bhí faoi imscrúdú agus a raibh brabús ag baint leo in 2020 (tréimhse a bhí ag forluí go páirteach le IP): Companhia Siderúrgica Nacional (CSN) ón mBrasaíl agus ó Ereğli Demir ve • elik Fabrikaları (Erdemir) ón Tuirc. Chinn an Coimisiún go raibh sonraí comhdhlúite airgeadais ar fáil go héasca ar leibhéal grúpa don bhliain 2020 i gcás an dá chuideachta sin.

([36]) Sonraí Oscailte an Bhainc Dhomhanda – Meánioncam Uachtarach https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(82) Ina gcuid tuairimí ar an gCéad nóta, chuir páirtithe leasmhara in iúl go raibh sonraí airgeadais ar fáil, i gcás Companhia Siderúrgica Nacional (CSN), ní hamháin ar leibhéal an ghrúpa ach go háirithe don earnáil "déanamh cruach". A mhalairt ar fad, ní rabhthas in ann sonraí airgeadais a aimsiú ar leibhéal earnála i gcás léiritheoir Turcach ECCS, Ereğli Demir ve •elik Fabrikaları (Erdemir). Dá réir sin, mheas an Coimisiún gurb é na sonraí airgeadais ón mBrasaíl a bhí ar fáil go héasca na sonraí is ábhartha a bhaineann le SG&A agus le brabús.

(83) I bhfianaise na mbreithnithe thuas, chuir an Coimisiún na páirtithe leasmhara ar an eolas leis an Dara Nóta go raibh sé beartaithe aige an Bhrasaíl a úsáid mar thír ionadaíoch iomchuí agus an chuideachta CSN a úsáid chun praghsanna nó tagarmharcanna neamhshaofa a aimsiú ar mhaithe leis an ngnáthluach a ríomh, i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a), an chéad fhleasc den bhun-Rialachán.

(84) Iarradh ar pháirtithe leasmhara a mbarúlacha a thabhairt ar oiriúnacht na Brasaíle mar thír ionadaíoch agus ar SCN mar tháirgeoir sa tír ionadaíoch.

(85) Ní bhfuarthas aon bharúil ó pháirtithe leasmhara a d'fhill ar oiriúnacht na Brasaíle mar thír ionadaíoch agus ar CSN mar tháirgeoirí sa tír ionadaíoch

3.1.4.4. Leibhéal cosanta sóisialta agus comhshaoil

(86) Tar éis a shuí gur tír ionadaíoch iomchuí í an Bhrasaíl, bunaithe ar gach ceann de na gnéithe thuasluaite, ní raibh aon ghá measúnú a dhéanamh ar leibhéal na cosanta sóisialta agus an chomhshaoil i gcomhréir leis an abairt dheireanach d'Airteagal 2(6a)(a) an chéad fhleasc den bhun-Rialachán.

3.1.4.5. Conclúid

(87) I bhfianaise na hanailíse thuas, chomhlíon an Bhrasaíl na critéir go léir a leagtar síos in Airteagal 2(6a)(a), an chéad fhleasc, den bhun-Rialachán, le go measfar í ina tír ionadaíoch iomchuí.

3.1.5. *Foinsí a úsáideadh chun costais neamhshaofa a shuí*

(88) Sa Chéad Nóta, liostaigh an Coimisiún na tosca táirgeachta amhail ábhair, fuinneamh agus saothar a úsáideann na táirgeoirí onnmhairiúcháin i dtáirgeadh an táirge faoi imscrúdú agus d'iarr sé ar na páirtithe leasmhara a mbarúil a thabhairt agus faisnéis atá ar fáil go héasca a mholadh maidir le luachanna neamhshaofa le haghaidh gach ceann de na tosca táirgeachta a luaitear sa nóta sin.

(89) Ina dhiaidh sin, sa Dara Nóta, chuir an Coimisiún in iúl do pháirtithe leasmhara go n-úsáidfeadh sé an tAtlas Trádála Domhanda ('GTA') chun an costas neamhshaofa don chuid is mó de thosca an táirgthe a shuíomh. Mar sin féin, i gcás cruach therollta agus cruach fhuar-rollta, bhí an tSín ar thionscnamh breis agus 90 % d'allmhairí na dtáirgí sin isteach sa Bhrasaíl. Bhreathnaigh an Coimisiún ar an ábhar sin agus thug sé dá aire go raibh cainníochtaí na dtáirgí sin a allmhairíodh ó thríú tíortha eile isteach sa Bhrasaíl beag agus nach mbeadh siad ionadaíoch go leor. Dá bhrí sin, bhreathnaigh an Coimisiún ar thagarmharc eile a d'fhéadfadh a bheith ann maidir le praghas na n-amhábhar sin sa Bhrasaíl agus d'úsáid sé go sealadach measúnuithe ar phraghsanna intíre cruach na Brasaíle in Bullaitín na Brasaíle (praghsanna na margaí).

(90) Ina theannta sin, chuir an Coimisiún in iúl go n-úsáidfeadh sé staidreamh na hEagraíochta Idirnáisiúnta Saothair ('EIS') chun costais neamhshaofa saothair a bhunú ([37]), praghsanna na cuideachta EDP Brasil, ceann de na soláthróirí leictreachais is mó sa Bhrasaíl, chun costais neamhshaofa leictreachais a bhunú ([38]), praghsanna an gháis nádúrtha mar a ghearrann an dáileoir gáis is mó sa Bhrasaíl iad ([39]), an Comgas cuideachta, chun costais neamhshaofa gáis a bhunú, praghsanna na cuideachta Sabesp, atá freagrach as soláthar uisce, costais cóireála uisce gan bhac sa Bhrasaíl ([40]).

([37]) https://ilostat.ilo.org/
([38]) http://www.edp.com.br/distribuicao-es/saiba-mais/informativos/tarifas-aplicadas-a-clientes-atendidos-em-alta-e-media-tensao-(grupo-a)
([39]) https://www.comgas.com.br/tarifas/historico-de-tarifas/
([40]) http://site.sabesp.com.br/site/interna/Default.aspx?secaoId=183

(91) Tar éis an Dara nóta, mhaígh CISA nár cheart praghsanna intíre na Brasaíle ar tháirgí cruach réidh a úsáid mar phraghas tagarmhairc toisc go raibh siad i bhfad níos airde ná praghsanna i margaí eile amhail an Eoraip, an India nó an Tuirc. Ina ionad sin, ba chóir don Choimisiún praghsanna allmhairí GTA nó tagarmharc idirnáisiúnta a úsáid mar a thuairiscítear in SSB/S&P Platts.

(92) D'athdhearbhaigh an Coimisiún – mar a luaitear sa Dara nóta maidir le fachtóirí táirgeachta (féach aithris) – nach bhféadfaí praghsanna allmhairí GTA a úsáid. Thug an Coimisiún dá aire freisin go raibh na praghsanna a úsáideadh ar an bhFeasachán Miotal cosúil leis na sonraí SBB/S&P Platts (athrú faoi bhun 5 %). Ina fhianaise sin, chinn an Coimisiún diúltú d'éileamh CISA agus úsáid phraghsanna cruach intíre na Brasaíle mar a tuairiscíodh san Fheasachán Miotal a dhearbhú.

3.1.6. *Costais agus tagarmharcanna neamhshaofa*

3.1.6.1. Tosca táirgthe

(93) I bhfianaise na faisnéise uile a bhí ar fáil don Choimisiún, sainaithníodh na tosca táirgeachta seo a leanas agus a bhfoinsí chun an gnáthluach a chinneadh i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán:

Tábla 2

Tosca táirgeachta ECCS

Toisc tháirgeachta ('FOP')	Ainmníocht Mercosur Coiteann (NCM)	Luach neamhshaofa i yuan na Síne ('CNY')	Aonaid tomhais	Foinse na faisnéise
Púdar Iarann Ó Rí Le haghaidh Geimhridh	260111	1,112	kg	GTA
Ocsaíd chróimiam	281910	18,319	kg	GTA
Cruach the-ollta	720827	5,774	kg	Feasachán Miotal
Millíní amhiarainn	26011210	1,209	kg	GTA
Gual Gáis	270112	1,230	kg	Feasachán Miotal
Dramhchruach/Cotháirgí cruach	720449	2,392	kg	GTA
Gual Pulverized	270111	0,706	kg	GTA
Fearó-mholaibdéineam	720270	113,684	kg	GTA
Mangainéis	81110010, 81110020, 81110090	13,210	kg	GTA
Cóc	27040011, 27040012	2,027	kg	GTA
Gual Cóic	270112	1,230	kg	Feasachán miotail
Púdar Iarainn Ore	260111	1,112	kg	GTA
Gual Gáis-Gual	270112	1,230	kg	Feasachán miotail
Gual Saille	270112	1,230	kg	Feasachán Miotal
Gual gaile	270111	0,706	kg	GTA
Dramh-Chruach Measctha	720449	2,392	kg	GTA

Druach Cruach Throm	720449	2,392	kg	GTA
Aol beo	252210	0,850	kg	GTA
Saotharlann Réitigh Leanúnach	720719	3,126	kg	GTA
Cornaí Ainíne Leanúnacha Fuar-ollta	720918	6,597	kg	Feasachán Miotal
Bloc Iarainn Te Brúite	732690, 73269010, 73269090	94,693	kg	GTA
Lúide Criathar	27040011, 27040012, 27040090	2,030	kg	GTA
Millíní amhiarainn	26011210	1,209	kg	GTA
An Chnap-Oíre	260111	1,112	kg	GTA
Púdar Iarainn Ore	260111	1,112	kg	GTA
Iarann Bratach Ard íonachta	261900	0,747	kg	GTA
Dramh Cruach sileacain	720449	2,392	kg	GTA
Bloc Pacála Scrap Cúinne	720449	2,392	kg	GTA
Fuílligh	720449	2,392	kg	GTA
Easbhrú alúmanaim	760429	51,287	kg	GTA
Púdar Iarainn Athchúrsáilte	260111	0,961	kg	GTA
Scála Muilinn Athchúrsáilte	261900	0,750	kg	GTA
Bratach Ghrádáilte Uisce Athchúrsáilte	261800	0,785	kg	GTA
Athchúrsáil Ard-Purity Iarann Bratach	261900	0,750	kg	GTA
Dramhaíl Cruach Throm Athchúrsáilte	720449	2,392	kg	GTA
Bruscar Cruach Measctha Athchúrsáilte	720449	2,392	kg	GTA
Gás		2,257	m^3	Boletim mensal de Acompanhamento da Industria de Gas Natural (an Bhrasaíl)
Leictreachas		5,034	kWh	EDP Brazil
Lucht saothair		51 600 27,112	bliain uair an chloig	Staitisticí na hEagraíochta Idirnáisiúnta Saothair (EIS)

3.1.6.2. Amhábhair

(94) Chun praghas neamhshaofa na n-amhábhar a shuí, mar a dhéantar iad a sheachadadh ag geata táirgeora tíre ionadaíche,d'úsáid an Coimisiún an meánphraghas allmhairithe ualaithe chuig an tír ionadaíoch mar a thuairiscítear in GTA mar bhonn agus cuireadh dleachtanna allmhairiúcháin agus costais iompair intíre leis. Cinneadh praghas allmhairiúcháin sa tír ionadaíoch mar mheán ualaithe phraghsanna aonaid na n-allmhairí ó gach tríú tír gan Daon-Phoblacht na Síne a áireamh ná tíortha nach comhaltaí den Eagraíocht Dhomhanda Trádála iad, a liostaítear in Iarscríbhinn 1 de Rialachán (AE) 2015/755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([41]). Chinn an Coimisiún na hallmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne sa tír ionadaíoch a chur as an áireamh, toisc gur shocraigh sé nach iomchuí praghsanna agus costais intíre i nDaon-Phoblacht na Síne a úsáid i bhfianaise saobhadh suntasach a bheith ann i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(b) den bhun-Rialachán. Ní ann d'aon fhianaise a léiríonn nach bhfuil an tionchar céanna ag an saobhadh sin ar tháirgí atá beartaithe lena n-onnmhairiú, agus ó tharla sin amhlaidh, mheas an Coimisiún go bhfuil tionchar ag an saobhadh céanna ar phraghsanna na n-onnmhairí. Tar éis na hallmhairí isteach sa Bhrasaíl ón tSín agus ó thíortha, a bhfuil geilleagar neamh-mhargaidh iontu, a eisiamh, shuigh an Coimisiún go raibh allmhairí na bpríomh-amhearraí ó thríú tíortha eile ionadaíoch fós.

(95) D'imigh an Coimisiún ón modheolaíocht thuasluaite a ndearnadh cur síos uirthi maidir le líon teoranta amhábhar.

(96) I gcás amhiarainn, bhí an Coimisiún ag brath ar phraghsanna easpórtála GTA ón mBrasaíl. Thug an Coimisiún dá aire go raibh praghsanna iompórtála amhiarainn GTA go mór faoi bhun na bpraghsanna a breathnaíodh go ginearálta i gcás amhiarainn a úsáidtear chun cruach a dhéanamh. Ar an gcúis sin, rinne an Coimisiún anailís ar na praghsanna sin i gcomparáid leis na praghsanna onnmhairiúcháin atá le fáil i GTA don Bhrasaíl freisin (atá ar cheann de na táirgeoirí mianach iarainn is mó ar domhan). Deimhníodh san anailís sin nach raibh praghsanna iompórtála ag teacht leis na praghsanna a breathnaíodh i gcás onnmhairí, rud a thabharfadh le tuiscint go raibh siad thar a bheith íseal ó thaobh praghsanna sa Bhrasaíl de. Chuir an Coimisiún na praghsanna allmhairiúcháin sin i gcomparáid freisin leis na praghsanna a d'íoc na táirgeoirí onnmhairithe samplála agus leis na praghsanna a tuairiscíodh i bhFeasachán Miotal, as ar tháinig an chonclúid chéanna. Dá bhrí sin, chinn an Coimisiún nach bhféadfaí praghsanna allmhairithe isteach sa Bhrasaíl d'iarann a mheas mar thagarmharc ionadaíoch.

(97) I gcás roinnt táirgí guail a thuairiscigh an táirgeoir onnmhairithe sa tSín (gual gáis, gual cócaireachta, gual saille gáis, gual saille)), mheas an Coimisiún nach raibh na praghsanna allmhairithe go dtí an Bhrasaíl, mar a thuairiscigh GTA iad, ionadaíoch, mar a tuairiscíodh i Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/58 ([42]). Go deimhin, bhí na praghsanna allmhairí as raon na bpraghsanna breathnaithe ar tháirgí den sórt sin i dtuairiscí praghas tráchtearraí, mar shampla na cinn de Bloomberg nó Bulletin Miotal agus na praghsanna a d'íoc an táirgeoir onnmhairithe sa tSín. Mheas an Coimisiún gur phraghas tagarmhairc iomchuí a bhí i bpraghas an phréimh an ghuail chócaireachta chrua mar a thuairiscigh an Feasachán Miotal. Freagraíonn sé don chineál guail mhiotalóireachta a úsáidtear chun iarann agus cruach a tháirgeadh. Baineadh úsáid as an tagarmharc sin in imscrúduithe roimhe seo a bhain le táirgí cruach, amhail an tagarmharc a luadh thuas.

(98) I gcás líon mór tosca táirgeachta, ba ionann na costais iarbhír arna dtabhú ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha agus sciar diomaibhseach de chostas chostas iomlán mhonarú an táirge atá faoi imscrúdú le linn tréimhse an imscrúdaithe. Chinn an Coimisiún, dá bhrí sin, ag an gcéim shealadach, na fachtóirí sin, arbh ionann iad agus níos lú ná 4 % den chostas monaraíochta, a mheas mar thomhaltáin.

(99) Rinneadh fachtóirí féintáirgthe táirgeachta nach raibh ach meáchan diomaibhseach acu i gcostas iomlán táirgthe na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin agus ar leibhéal an chineáil táirge a ghrúpáil faoi thomhaltáin. Ríomh an Coimisiún céatadán na dtomhaltán ar chostas foriomlán na n-amhábhar agus chuir sé an céatadán sin i bhfeidhm ar chostas athríofa na n-amhábhar le linn dó a bheith ag úsáid na bpraghsanna neamhshaofa bunaithe.

([41]) Rialachán (AE) 2015/755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2015 maidir le comhrialacha d'allmhairí ó thríú tíortha áirithe (IO L 123, 19.5.2015, lch. 33). Meastar in Airteagal 2(7) den bhun-Rialachán nach féidir praghsanna intíre sna tíortha sin a úsáid chun gnáthluach a chinneadh agus, ar aon chuma, gur sonraí diomaibhseacha a bhí sna sonraí allmhairiúcháin sin.

([42]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/58 an 14 Eanáir 2022 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí táirgí áirithe cothrom-rollta de chruach shileacain-leictreach dírithe ar ghráinní de thionscnamh na Síne, na Seapáine, Phoblacht na Cóiré, Chónaidhm na Rúise agus Stát Aontaithe Mheiriceá tar éis athbhreithniú éaga a dhéanamh. (IO L 10, 17.1.2022, lch. 17.)

3.1.6.3. Lucht saothair

(100) Foilsíonn an Eagraíocht Idirnáisiúnta Saothair faisnéis mhionsonraithe maidir le pá in earnálacha difriúla den gheilleagar sa Bhrasaíl ([43]). D'úsáid an Coimisiún staitisticí EIS maidir le pá míosúil oibrithe in earnáil na monaraíochta agus meánuaireanta seachtainiúla a oibríodh sa Bhrasaíl in 2020. Cuireadh isteach costais bhreise a bhaineann le saothar ([44]) (slándáil shóisialta agus ranníocaíochtaí dífhostaíochta a rugadh ag an bhfostóir). Ar an mbonn sin, ríomhadh ráta in aghaidh na huaire.

3.1.6.4. Leictreachas

(101) Tá praghas an leictreachais do chuideachtaí (úsáideoirí tionsclaíocha) sa Bhrasaíl foilsithe ag EDP Brasil le haghaidh 2020 agus 2021. D'úsáid an Coimisiún na sonraí maidir le praghsanna leictreachais tionsclaíocha sa bhanda tomhaltais comhfhreagrach in CNY/kWh mar a foilsíodh é ar an 2020 Iúil 2021 go dtí Meitheamh 2021.

3.1.6.5. Gás nádúrtha

(102) Chun an tagarmharc a bhunú maidir le costais gháis d'úsáid an Coimisiún an staidreamh ó Aireacht fuinnimh na Brasaíle. Is iad na praghsanna a úsáidtear an meánphraghas aonaid gáis d'úsáideoirí tionsclaíocha, arna soláthar ag an feasachán míosúil ón Aireacht fuinnimh. Léirigh na feasacháin sin na sonraí stairiúla ó 2018 go dtí Aibreán 2021. D'úsáid an Coimisiún an meán don tréimhse idir Iúil 2020 agus Aibreán 2021.

3.1.6.6. Forchostais mhonaraíochta, costais SGA, brabúis agus dímheas

(103) Ní mór luach a shuí le haghaidh forchostais mhonaraíochta ar mhaithe leis na costais nár cuimsíodh sna tosca táirgeachta dá dtagraítear thuas a chumhdach. Sloinneadh na forchostais mhonaraíochta arna dtabhú ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibritheacha mar sciar de chostais na monaraíochta arna dtabhú go hiarbhír ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin. Cuireadh an céatadán sin chun feidhme maidir le costais neamhshaofa na monaraíochta.

(104) De réir Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, '*ní mór méid neamhshaofa agus réasúnach i gcomhair costais riaracháin, díola agus ghinearálta agus i gcomhair brabús a bheith san áireamh sa ghnáthluach comhdhéanta*'. Chun méid neamhshaofa agus réasúnta a bhunú le haghaidh SG&A agus brabúis, bhí an Coimisiún ag brath ar na sonraí airgeadais le haghaidh 2020 le haghaidh CSN 2020 atá i dTuarascáil Chomhtháite CSN 2020 ([45]).

3.1.6.7. Ríomh

(105) De réir an mhéid thuas, is ar bhonn an phraghais díreach ón monarcha a ríomh an Coimisiún an gnáthluach in aghaidh an bunchineál táirge, i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán.

(106) Ar an gcéad dul síos, shuigh an Coimisiún na costais mhonaraíochta neamhshaofa. Chuir an Coimisiún na costais aonaid neamhshaofa i bhfeidhm ar thomhaltas iarbhír thosca táirgeachta aonair an táirgeora onnmhairiúcháin comhoibríoch. Fíoraíodh na rátaí tomhaltais sin trí obair dheisce agus cian-seiceáil. D'iolraigh an Coimisiún na tosca úsáide faoi na costais neamhshaofa in aghaidh an aonaid a tugadh faoi deara sa tír ionadaíoch (tábla 2 thuas).

(107) Ina dhiaidh sin, chuir an Coimisiún forchostais mhonaraíochta leis, mar a míníodh in aithris arbh ionann é san iomlán agus níos lú ná 10 % de chostais na monaraíochta agus costas neamhshaofa na monaraíochta d'fhonn costais táirgthe neamhshaofa a bhaint amach.

(108) Maidir leis na costais táirgeachta a suíodh mar a thuairiscítear san aithris roimhe seo, chuir an Coimisiún SG&A agus brabús CSN i bhfeidhm mar atá nótáilte in aithris (104). Ba é 6,51 % an méid costas SG&A arna shloinneadh mar chéatadán de Chostais na nEarraí a díoladh agus arna chur i bhfeidhm ar chostais neamhshaofa táirgthe. Ba é 10,65 % an brabús arna shloinneadh mar chéatadán de COGS agus arna chur i bhfeidhm ar na costais táirgthe neamhshaofa.

([43]) https://ilostat.ilo.org/
([44]) Le fáil ar https://establishbrazil.com/articles/whats-real-cost-employee (léite den uair dheireanach an 8 Aibreán 2022).
([45]) https://www.csn.com.br/wp-content/uploads/sites/452/2021/07/Relato-Integrado-2020-EN.pdf

(109) Ar an mbonn sin, rinne an Coimisiún an gnáthluach a chomhdhéanamh de réir chineál an táirge ar bhonn an phraghais dhírigh ón monarcha i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán.

3.1.6.8. An praghas onnmhairiúcháin

(110) Rinne táirgeoir onnmhairithe comhoibritheach amháin, Jintai, an táirge atá faoi imscrúdú a onnmhairiú go díreach chuig custaiméirí neamhspleácha san Aontas. Dá réir sin, le haghaidh na ndíolachán sin, ba é an praghas onnmhairiúcháin an praghas a íocadh iarbhír nó a bhí iníoctha le haghaidh an táirge atá faoi imscrúdú nuair a díoladh lena onnmhairiú leis an Aontas é, i gcomhréir le hAirteagal 2(8) den Bhunrialachán.

(111) Rinne an táirgeoir onnmhairithe comhoibritheach eile, Baosteel, an táirge atá faoi imscrúdú a onnmhairiú trí chuideachtaí gaolmhara san Aontas ag gníomhú dóibh mar allmhaireoirí agus mar fhochuideachtaí díolacháin. I gcás na ndíolachán sin, ríomhadh an praghas onnmhairiúcháin ar bhonn an phraghais ar ar athdhíoladh an táirge allmhairithe den chéad uair le custaiméirí neamhspleácha san Aontas i gcomhréir le hAirteagal 2(9) den bhun-Rialachán. Bhain na coigeartuithe a rinneadh leis na costais go léir a thabhaítear idir allmhairiú agus athdhíol, lena n-áirítear costais SGA agus le haghaidh brabúis a fhabhraíonn.

3.1.6.9. Comparáid

(112) Rinne an Coimisiún comparáid idir an gnáthluach agus praghas onnmhairiúcháin an táirgeora comhoibríoch onnmhairiúcháin ar bhonn an phraghais díreach ón monarcha.

(113) I gcás ina raibh údar leis mar gheall ar an ngá a bhí le comparáid chothrom a áirithiú, choigeartaigh an Coimisiún an gnáthluach agus/nó an praghas onnmhairiúcháin de réir na ndifríochtaí a dhéanann difear do phraghsanna agus d'inchomparáideacht praghsanna, i gcomhréir le hAirteagal 2(10) den Bhunrialachán. Rinneadh coigeartuithe ar iompar, árachas, láimhseáil agus luchtú, costais chreidmheasa, agus liúntais eile (árachas creidmheasa onnmhairiúcháin).

3.1.6.10. Corrlaigh dhumpála

(114) Maidir leis na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibritheacha sampláilte, rinne an Coimisiún comparáid idir meánghnáthluach ualaithe gach cineáil den táirge comhchosúil agus an meánphraghas onnmhairiúcháin ualaithe a bhaineann le cineál comhfhreagrach an táirge atá faoi imscrúdú, i gcomhréir le hAirteagal 2(11) agus (12) den bhun-Rialachán.

(115) Ar an mbonn sin, is iad seo a leanas na meánchorrlaigh dumpála ualaithe shealadacha arna sloinneadh mar chéatadán de phraghas CAL ag teorann an Aontais, agus an dleacht neamhíoctha:

Cuideachta	Corrlach dumpála sealadach
Co. Baoshan Iron & Cruach, Tta.	43,3 %
Co. Phacáil Ábhar Handan Jintai Co., Ltd.	53,9 %

(116) I gcás na gcuideachtaí comhoibríocha lasmuigh den sampla, ríomh an Coimisiún meán ualaithe na gcorrlach dumpála atá ag an dá tháirgeoir onnmhairithe samplála. I gcás gach táirgeoir onnmhairiúcháin eile sa tSín, shuigh an Coimisiún an corrlach dumpála ar bhonn na bhfíoras a bhí ar fáil, i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán. Chuige sin, chinn an Coimisiún leibhéal comhair na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin. Is é an leibhéal comhair méid onnmhairí na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha chuig an Aontas arna shloinneadh ina chion den mhéid allmhairí iomlán ón tír lena mbaineann chuig an Aontas le linn na tréimhse imscrúdaithe a bunaíodh ar bhonn sonraí trádála Comext agus freagraí fíoraithe na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha ar an gceistneoir.

(117) Tá an leibhéal comhair íseal sa chás seo toisc nach raibh sna hallmhairithe a dhéanann táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha ach tuairim is leath na n-onnmhairí go dtí an tAontas le linn na holltáirgeachta idirnáisiúnta. Ar an mbonn sin, chinn an Coimisiún go raibh sé iomchuí an corrlach dumpála iarmharaigh a shuí ar leibhéal an chorrlaigh dumpála is airde a fuarthas le haghaidh cineálacha táirgí arna ndíol i gcainníochtaí ionadaíocha ag an táirgeoir onnmhairiúcháin comhoibritheach is mó a bhfuil an corrlach dumpála is airde aige.

(118) Is mar seo a leanas atá na corrlaigh shealadacha dumpála, arna sloinneadh mar chéatadán den phraghas CAL ag teorainn an Aontais, an dleacht neamhíoctha:

Cuideachta	Corrlach dumpála sealadach
Co. Baoshan Iron & Cruach, Tta.	43,3 %
Co. Phacáil Ábhar Handan Jintai Co., Ltd.	53,9 %
Cuideachtaí comhoibríocha eile	45,1 %
Gach cuideachta eile	77,9 %

3.2. **an Bhrasaíl**

3.2.1. *Gnáthluach*

(119) Rinne an Coimisiún scrúdú ar dtús lena fháil amach cé acu a bhí méid iomlán de dhíolacháin intíre CSN ionadaíoch nó nach raibh, i gcomhréir le hAirteagal 2(2) den bhun-Rialachán. Is díolacháin ionadaíocha iad na díolacháin laistigh den Aontas má bhí an méid iomlán díolachán an táirge chomhchosúil laistigh den Aontas le custaiméirí neamhspleácha ar an margadh laistigh den Aontas comhionann le 5 % ar a laghad de mhéid a dhíolachán onnmhairí iomlán maidir leis an táirge atá faoi imscrúdú le linn na tréimhse imscrúdaithe. Ar an mbonn sin, bhí díolacháin iomlána CSN sa mhargadh intíre ionadaíoch.

(120) Ina dhiaidh sin, shainaithin an Coimisiún na cineálacha táirgí a bhí ar díol ar bhonn intíre agus a bhí comhionann nó inchomparáide leis na cineálacha táirgí a díoladh lena n-onnmhairiú leis an Aontas le díolacháin intíre ionadaíocha.

(121) Rinne an Coimisiún scrúdú ansin le fáil amach an raibh na díolacháin intíre ar an margadh intíre le haghaidh gach cineáil táirge atá comhionann nó inchomparáide le cineál táirge a díoladh lena onnmhairiú leis an Aontas ionadaíoch, i gcomhréir le hAirteagal 2(2) den bhun-Rialachán. Tá díolacháin intíre cineáil táirge ionadaíoch má bhí méid díolachán intíre iomlán an chineáil táirge sin le custaiméirí neamhspleácha le linn na tréimhse imscrúdaithe comhionann le 5 % ar a laghad de mhéid díolachán onnmhairí iomlán an chineáil táirge chomhionainn nó inchomparáide leis an Aontas. Shuígh an Coimisiún, i gcás líon beag cineálacha táirge a onnmhairíodh chuig an Aontas le linn na tréimhse imscrúdaithe, níorbh ann d'aon díolachán baile, nó bhí díolacháin bhaile an chineáil táirge sin faoi bhun 5 % maidir leis an méid, rud a d'fhág nach raibh siad ionadaíoch.

(122) Ina dhiaidh sin, shainigh an Coimisiún cion na ndíolachán brabúsach le custaiméirí neamhspleácha ar an margadh baile le haghaidh gach cineáil táirge le linn na tréimhse imscrúdaithe chun cinneadh a dhéanamh cé acu na fíor-dhíolacháin bhaile a úsáid nó gan iad a úsáid chun gnáthluach gach cineáil táirge a ríomh, i gcomhréir le hAirteagal 2(4) den bhun-Rialachán.

(123) Tá an gnáthluach bunaithe ar an bpraghas intíre iarbhír in aghaidh an chineáil táirge, beag beann ar cé acu atá na díolacháin sin brabúsach nó nach bhfuil, má:

(a) is é a bhí i méid díolachán intíre an chineáil táirge, arna dhíol ar ghlanphraghas díolacháin atá comhionann le costas aonaid ríofa an táirgthe, nó níos airde ná sin, méid níos mó ná 80 % de mhéid iomlán díolachán intíre an chineáil táirge sin; agus

(b) tá meánphraghas díola ualaithe an chineáil táirge sin comhionann le costas aonaid na táirgeachta nó níos airde ná sin.

(124) Sa chás sin, is é an gnáthluach meán ualaithe na bpraghsanna ar gach díolachán baile den chineál sin táirge le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(125) Ar an láimh eile, tá an gnáthluach bunaithe ar an bpraghas intíre iarbhír in aghaidh an chineáil táirge a bhaineann le díolacháin intíre bhrabúsacha an chineáil táirge sin, agus an méid sin amháin, le linn na tréimhse imscrúdaithe, más rud é:

(a) go bhfuil méid díolachán brabúsach an chineáil sin táirge comhionann le 80 %, nó níos lú, de mhéid díolachán iomlán an chineáil sin táirge: Nó

(b) tá meánphraghas ualaithe an chineáil táirge sin faoi bhun chostas aonaid na táirgeachta.

(126) De réir na hanailíse a rinneadh ar dhíolacháin intíre, bhí os cionn 91 % de na díolacháin intíre uile brabúsach, agus bhí an meánphraghas díolacháin ualaithe níos airde ná an costas táirgthe.

(127) I gcás na gcineálacha táirgí nach ndíoltar ina gcainníochtaí ionadaíocha ar an margadh baile, cuireadh na meánchostais SG&A agus meánbhrabús na n-idirbheart a rinneadh sa ghnáthchúrsa trádála ar an margadh baile do cineálacha sin a chur leis an gcostas monaraíochta. I gcás na gcineálacha táirgí nár díoladh ar chor ar bith ar an margadh intíre, cuireadh na meánchostais ualaithe SG&A agus brabús na n-idirbheart go léir a rinneadh sa ghnáthchúrsa trádála ar an margadh baile leis na gcostas monaraíochta.

3.2.2. *An praghas onnmhairiúcháin*

(128) Rinne an táirgeoir onnmhairithe comhoibritheach an táirge lena mbaineann a onnmhairiú go díreach chuig an Aontas chuig custaiméirí neamhspleácha. Dá bhrí sin, ba é an praghas onnmhairiúcháin an praghas a íocadh go hiarbhír nó a bhí iníoctha le haghaidh an táirge atá faoi imscrúdú nuair a díoladh lena onnmhairiú chuig an Aontas é, i gcomhréir le hAirteagal 2(8) den bhun-Rialachán.

3.2.3. *Comparáid*

(129) Rinne an Coimisiún comparáid idir an gnáthluach agus na praghsanna onnmhairiúcháin ar bhonn an phraghais díreach ón monarcha.

(130) I gcás ina raibh údar leis mar gheall ar an ngá a bhí le comparáid chothrom a áirithiú, choigeartaigh an Coimisiún an gnáthluach agus/nó an praghas onnmhairiúcháin de réir na ndifríochtaí a dhéanann difear do phraghsanna agus d'inchomparáideacht praghsanna, i gcomhréir le hAirteagal 2(10) den Bhunrialachán. Rinneadh coigeartuithe ar iompar, árachas, láimhseáil agus luchtú, speansais phacála, costais chreidmheasa agus muirir bhainc, lacáistí agus liúntais eile.

3.2.4. *Corrlach dumpála*

(131) Maidir leis an táirgeoir onnmhairiúcháin a sampláladh, rinne an Coimisiún comparáid idir gnáth-mheánluach ualaithe gach cineáil de chuid an táirge chomhchosúil agus meánphraghas onnmhairiúcháin ualaithe chineál chomhfhreagrach an táirge faoi imscrúdú, i gcomhréir le hAirteagal 2(11) agus (12) den bhun-Rialachán.

(132) Sa chás seo, is leibhéal ard atá i leibhéal an chomhair toisc go raibh in onnmhairí an táirgeora onnmhairiúcháin comhoibríoch beagnach 100 % de na hallmhairí iomlána le linn na tréimhse imscrúdaithe. Ar an mbonn sin, mheas an Coimisiún gurbh iomchuí an corrlach dumpála a shocrú do tháirgeoirí onnmhairiúcháin neamh-chomhoibríocha ar leibhéal na cuideachta comhoibríoch.

(133) Is mar seo a leanas atá na corrlaigh shealadacha dumpála, arna sloinneadh mar chéatadán den phraghas CAL ag teorainn an Aontais, an dleacht neamhíoctha:

Cuideachta	Corrlach dumpála sealadach
Companhia Siderúrgica Nacional	66,8 %
Gach cuideachta eile	66,8 %

4. **DÍOBHÁIL**

4.1. **Sainmhíniú ar thionscal an Aontais agus ar tháirgeacht an Aontais**

(134) Rinne 4 táirgeoirí san Aontas an táirge comhchosúil a mhonarú le linn na tréimhse imscrúdaithe. Is iad 'tionscal an Aontais' iad de réir bhrí Airteagal 4(1) den bhun-Rialachán.

(135) Mar a mhínítear in aithris thuas, ós rud é gur díorthaíodh na sonraí a bhaineann leis an measúnú ar dhíobháil go príomha ó na trí tháirgeoir de chuid an Aontais arna sampláil, ar leis an ngrúpa céanna dhá cheann acu, tugtar na figiúirí go léir i bhfoirm innéacsaithe nó mar raonta chun rúndacht na sonraí a sholáthraítear a chosaint.

(136) Maidir le táirgeacht iomlán an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe, rinneadh amach gur tuairim agus [439 000-513 000] tona a bhí ann. Shuigh an Coimisiún an figiúr ar bhonn na faisnéise uile a bhí ar fáil maidir leis an tionscal de chuid an Aontais, amhail an freagra ar an gceistneoir maicreacnamaíoch. Mar a léirítear in aithris (12), is ón triúr tháirgeoirí chomhoibríocha ón Aontas a tháinig [85-95] % de tháirgeacht iomlán an Aontais maidir leis an táirge comhchosúil.

4.2. **Tomhaltas an Aontais**

(137) Bhunaigh an Coimisiún tomhaltas an Aontais ar bhonn mhéid dhíolacháin iomlán thionscal an Aontais san Aontas, móide allmhairí ó thríú tíortha isteach san Aontas. Bhunaigh an Coimisiún díolacháin iomlána thionscal an Aontais ar bhonn na sonraí arna mbailiú ó tháirgeoirí samplála an Aontais agus ar bhonn na faisnéise a thug Eurofer don táirgeoir neamhsamplach. Baineadh méideanna iompórtála ó shonraí Eurostat.

(138) Rinneadh tomhaltas an Aontais a fhorbairt mar seo a leanas:

Tábla 3 —

Tomhaltas an Aontais (i dtonaí)

	2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
Tomhaltas iomlán an Aontais	[522 000-611 000]	[508 000-595 000]	[506 000-593 000]	[505 000-591 000]
Innéacs	*100*	*97*	*97*	*97*

Foinse: Eurostat, Eurofer agus freagraí fíoraithe ar cheistneoir

(139) Tháinig laghdú 3 % ar thomhaltas an Aontais idir 2018 agus 2019 agus d'fhan sí cobhsaí ina dhiaidh sin go dtí deireadh an IP. Tháinig athrú beag ar an éileamh ar mhargadh an Aontais le linn na tréimhse a measadh agus d'fhéadfaí é a mheas mar éileamh cobhsaí foriomlán.

4.3. **Allmhairí ó na tíortha lena mbaineann**

4.3.1. *Measúnú carnach ar éifeachtaí allmhairí ó na tíortha lena mbaineann*

(140) Scrúdaigh an Coimisiún an cheist ar cheart measúnú carnach a dhéanamh ar allmhairí ECCS de thionscnamh na dtíortha lena mbaineann, i gcomhréir le hAirteagal 3(4) den bhun-Rialachán.

(141) Bhí an corrlach dumpála a rinneadh amach i leith allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne agus ón mBrasaíl os cionn na tairsí *de minimis* a leagtar síos in Airteagal 9(3) den bhun-Rialachán. Níor dhiomaibhseach an méid allmhairí ó gach ceann de na tíortha lena mbaineann de réir bhrí Airteagal 5(7) den bhun-Rialachán. Ba iad scaireanna margaidh sa tréimhse imscrúdaithe [12-13] % agus [2-3] % faoi seach.

(142) Na dálaí iomaíochta idir na hallmhairí dumpáilte ó Dhaon-Phoblacht na Síne agus ón mBrasaíl agus idir na hallmhairí dumpáilte ó na tíortha lena mbaineann agus an táirge comhchosúil, bhí siad cosúil le chéile. Go sonrach, bhí na táirgí allmhairithe in iomaíocht lena chéile agus le ECCS a tháirgtear san Aontas toisc gur díoladh iad trí na bealaí díolacháin céanna agus le catagóirí custaiméirí comhchosúla.

(143) Dá bhrí sin, comhlíonadh na critéir eile a leagtar amach in Airteagal 3(4) den bhun-Rialachán agus scrúdaíodh allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne agus ón mBrasaíl go carnach chun an díobháil a dhéanamh amach.

4.3.2. *Méid agus sciar den mhargadh na n-allmhairí ón tír lena mbaineann*

(144) Shuigh an Coimisiún méid na n-allmhairí ar bhonn sonraí ó Eurostat. Bunaíodh sciar an mhargaidh de na hallmhairí ar bhonn sciar na n-allmhairí sin a léiríonn tomhaltas iomlán an Aontais.

(145) Is mar a leanas a tháinig forbairt ar allmhairí ó na tíortha lena mbaineann:

Tábla 4

Méid na n-allmhairí (i dtonaí) agus an sciar den mhargadh (i %)

	2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
Méid na n-allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne	[56 000-66 000]	[66 000-77 000]	[80 000-94 000]	[64 000-75 000]
Innéacs	*100*	*118*	*143*	*114*
Luach na n-allmhairí ón mBrasaíl	[12 000-14 000]	[3 000-4 600]	[8 000-10 000]	[14 000-16 000]
Innéacs	100	32	70	113
An méid allmhairí ó na tíortha lena mbaineann	[68 000-80 000]	[69 000-82 000]	[88 000-104 000]	[78 000-91 000]
Innéacs	*100*	*102*	*129*	*113*
An PRC atá i bpáirt ag an margadh (%)	[10-11]	[12,5-13,5]	[15-16]	[12-13]
Innéacs	*100*	*121*	*147*	*117*
An sciar den mhargadh atá ag an mBrasaíl (%)	[2-3]	[0,5-1,5]	[1-2]	[2-3]
Innéacs	*100*	*33*	*72*	*117*
Tíortha a bhfuil sciar den mhargadh acu lena mbaineann (%)	[12-14]	[13-15]	[16-18]	[14-16]
Innéacs	*100*	*105*	*133*	*117*

Foinse: Eurostat

(146) Tháinig méadú 13 % ar mhéid na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann idir 2018 agus IP agus tháinig méadú 17 % ar a sciar den mhargadh sa tréimhse chéanna. Bhí méid na n-allmhairí ag méadú i gcónaí go dtí 2020 agus ansin laghdaigh sé sa IP go príomha mar gheall ar na saincheisteanna iompair agus lóistíochta a bhaineann le hallmhairí ón tSín sa dara leath den IP. Ar aon chuma, bhí méid na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann in IP níos airde i gcomparáid le 2018 agus 2019.

4.3.3. *Praghsanna na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann agus sladghearradh praghais*

(147) Is ar bhonn sonraí ó Eurostat a bhunaigh an Coimisiún praghsanna na n-allmhairí. Bunaíodh gearradh praghsanna na n-allmhairí ar bhonn sonraí ó na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibritheacha agus ó tháirgeoirí comhoibríocha an Aontais.

(148) Is mar a leanas a tháinig forbairt ar mheánphraghas ualaithe na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann:

Tábla 5 –

Praghsanna allmhairiúcháin (EUR/tona)

	2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
Praghas allmhairithe Dhaon-Phoblacht na Síne	771	761	701	721
Innéacs	*100*	*99*	*91*	*93*
Praghas ioallmhairithe na Brasaíle	701	654	619	690
Innéacs	*100*	*93*	*88*	*98*
Tíortha praghsanna allmhairiúcháin lena mbaineann	759	755	693	715
Innéacs	*100*	*99*	*91*	*94*

Foinse: Eurostat

(149) Tháinig laghdú 6 % ar mheánphraghas allmhairithe na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann le linn na tréimhse a measadh cé gur tháinig méadú 6 % ar phraghas na bpríomhamhábhar (mianaigh iarainn agus stiallacha teo-rollta) sa tréimhse chéanna. Bhí praghsanna allmhairiúcháin níos ísle ná praghsanna thionscal an Aontais mar a léirítear i dTábla 9.

(150) Chinn an Coimisiún an sladghearradh praghais le linn na tréimhse imscrúdaithe tríd an méid seo a leanas a chur i gcomparáid:

(1) na meánphraghsanna díolachán ualaithe in aghaidh chineál táirge na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais, praghsanna a gearradh ar chustaiméirí neamhghaolmhara ar mhargadh an Aontais, arna gcoigeartú de réir leibhéal díreach ón monarcha; agus

(2) na meánphraghsanna ualaithe comhfhreagracha in aghaidh an chineáil táirge ó na táirgeoirí Síneacha comhoibritheacha sampláilte agus an táirgeoir comhoibríoch ón mBrasaíl chuig an gcéad chustaiméir neamhspleách ar mhargadh an Aontais, arna suíodh ar bhonn chostais, árachais agus last-táille (CAL), mar aon le coigeartuithe iomchuí ar dhleachtanna custaim agus ar chostais iar-allmhairiúcháin.

(151) Rinneadh an chomparáid praghsanna ar bhonn cineál ar chineál maidir le hidirbhearta ar an leibhéal trádála céanna, arna gcoigeartú go cuí i gcás inar gá, agus tar éis lacáistí agus lascainí a asbhaint. Sloinneadh toradh na comparáide mar chéatadán de láimhdeachas teoiriciúil táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais le linn na thréimhse imscrúdaithe. Léirigh sé meánchorrlach foghearrtha ualaithe idir 1,9 % agus 13,7 % i gcás na Síne agus 21.8 % i gcás na Brasaíle.

(152) D'éiligh an t-úsáideoir Eviosys nach raibh praghsanna an táirge lena mbaineann ón PRC inchomparáide go díreach le praghsanna thionscal an Aontais mar gheall ar shaincheisteanna cáilíochta. Níor tacaíodh leis an éileamh seo le fianaise, áfach. Dá bhrí sin, diúltaíodh an t-éileamh seo go sealadach.

4.4. **Staid eacnamaíoch thionscal an Aontais**

4.4.1. *Barúlacha ginearálta*

(153) I gcomhréir le hAirteagal 3(5) den Bhunrialachán, chuimsigh an scrúdú ar thionchar na n-allmhairí fóirdheonaithe ar thionscal an Aontais measúnú ar gach fachtóir agus innéacs eacnamaíoch a raibh tionchar aige ar staid thionscal an Aontais le linn na tréimhse atá á breithniú.

(154) Faoi mar a luaitear in aithris (12), baineadh úsáid as sampláil chun a dheimhniú ar bhain aon díobháil do thionscal de chuid an Aontais.

(155) Maidir le cinneadh na díobhála, rinne an Coimisiún idirdhealú idir táscairí díobhála maicreacnamaíocha agus micreacnamaíocha. Rinne an Coimisiún measúnú ar na táscairí maicreacnamaíocha ar bhonn na sonraí sa fhreagra ar an gceistneoir maicreacnamaíoch. Na sonraí a bhaineann leis na táirgeoirí uile de chuid an Aontais. Rinne an Coimisiún measúnú ar na táscairí micreacnamaíocha ar bhonn na sonraí sna freagraí a thug na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais ar an gceistneoir. Na sonraí a bhaineann leis na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais. Fuarthas go raibh an dá thacar sonraí ionadaíoch ar staid eacnamaíoch thionscal an Aontais.

(156) Seo a leanas na táscairí maicreacnamaíocha: táirgeacht, acmhainneacht táirgeachta, úsáid acmhainneachta, méid na ndíolachán, an sciar den mhargadh, fostaíocht, táirgiúlacht, méid an chorrlaigh dumpála agus téarnamh tar éis dumpáil a tharla cheana.

(157) Seo a leanas na táscairí micreacnamaíocha: meánphraghsanna aonaid, costas aonaid, costais saothair, fardail, brabúsacht, sreabhadh airgid, infheistíochtaí, toradh ar infheistíochtaí agus an cumas caipiteal a thiomsú.

4.4.2. *Táscairí maicreacnamaíocha*

4.4.2.1. Táirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta

(158) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar tháirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta iomlán an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 6

Táirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta

	2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
An méid táirgeachta (tonaí)	[480 000-562 000]	[464 000-544 000]	[428 000-501 000]	[439 000-513 000]
Innéacs	*100*	*97*	*89*	*91*
An acmhainneacht táirgeachta (tonaí)	[581 000-680 000]	[581 000-680 000]	[581 000-680 000]	[581 000-680 000]
Innéacs	*100*	*100*	*100*	*100*
Úsáid acmhainneachta (%)	[82-89]	[80-86]	[73-79]	[75-81]
Innéacs	*100*	*97*	*89*	*91*

Foinse: Eurofer agus táirgeoirí de chuid Aontais a ndearnadh sampláil orthu

(159) Tháinig laghdú ar mhéid táirgthe thionscal an Aontais le linn na tréimhse atá á breithniú.

(160) Cé go raibh cumas táirgthe thionscal an Aontais cobhsaí le linn na tréimhse a measadh, lean úsáid na hacmhainne an treocht dhiúltach chéanna a bhí ag an táirgeadh agus tháinig laghdú 9 % ar an acmhainn idir 2018 agus an IP.

4.4.2.2. Méid na ndíolachán agus an sciar den mhargadh

(161) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar mhéid díolachán thionscal an Aontais agus ar a sciar den mhargadh le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 7

Méid na ndíolachán agus an sciar den mhargadh

	2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
Méid na ndíolachán ar mhargadh an Aontais (tonaí)	[336 000-394 000]	[336 000-394 000]	[317 000-371 000]	[337 000-394 000]
Innéacs	*100*	*100*	*94*	*100*
An sciar den mhargadh (%)	[61-66]	[63-68]	[60-64]	[64-68]
Innéacs	*100*	*103*	*97*	*104*

Foinse: Eurofer agus táirgeoirí de chuid Aontais a ndearnadh sampláil orthu

(162) D'fhan méid díolacháin thionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais cobhsaí ar an iomlán le linn na tréimhse arna breithniú, agus tháinig laghdú 6 % air in 2020. Tháinig méadú beag 4 % ar sciar an mhargaidh de thionscal an Aontais le linn na tréimhse sin.

4.4.2.3. Fostaíocht agus táirgiúlacht

(163) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar an bhfostaíocht agus ar an táirgiúlacht le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 8

An fhostaíocht agus an táirgiúlacht

	2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
Líon na bhfostaithe	[680-790]	[820-960]	[840-980]	[770-900]
Innéacs	*100*	*122*	*124*	*113*
Táirgiúlacht (tonaí/fostaí)	[658-770]	[523-612]	[473-553]	[530-621]
Innéacs	*100*	*79*	*72*	*81*

Foinse: Eurofer agus táirgeoirí de chuid Aontais a ndearnadh sampláil orthu

(164) Cé gur tháinig méadú 13 % ar líon na bhfostaithe idir 2018 agus an IP, tháinig laghdú 19 % ar tháirgiúlacht. Is é laghdú ar mhéid na táirgeachta le linn na tréimhse atá á meas is cúis leis an meath ar tháirgiúlacht den chuid is mó. Tá laghdú ag teacht ar chostas méadaithe saothair in aghaidh an tona de chuid ECCS toisc go bhfuil an táirgiúlacht ag dul i laghad.

4.4.2.4. Fás

(165) Mar a míníodh i Ranna a luaitear thuas, tháinig laghdú 9 % ar mhéid an táirgthe agus ar úsáid acmhainne thionscal an Aontais le linn na tréimhse atá i gceist, as ar eascair costais sheasta níos airde in aghaidh an aonaid táirgthe agus i dtáirgiúlacht níos ísle. Bhí an laghdú sin níos mó ná an laghdú ar thomhaltas an Aontais, mar a luaitear san aithris.

(166) Cé gur fhan méid na ndíolachán ar mhargadh an Aontais cobhsaí agus gur tháinig méadú 4 % ar an sciar den mhargadh idir 2018 agus an mhaoin intleachtúil, bhí an tionscal de chuid an Aontais ag dul in olcas ar a fheidhmíocht airgeadais. Mar a míníodh sa Roinn thíos, bhí costas níos airde táirgthe i ndán dó agus ní raibh sé in ann a phraghsanna díolacháin a choigeartú dá réir.

(167) Dá bhrí sin, tá peirspictíochtaí fáis thionscal an Aontais i mbaol.

4.4.2.5. Méid an chorrlaigh dumpála, agus téarnamh ó dhumpáil a tharla cheana

(168) Tá gach corrlach dumpála i bhfad níos airde ná an leibhéal *de minimis*. Ba shubstaintiúil an tionchar a bhí ag méid na gcorrlach dumpála iarbhír ar an tionscal de chuid an Aontais, i bhfianaise mhéid agus phraghsanna na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann.

(169) Is é seo an chéad imscrúdú frithdhumpála maidir leis an táirge atá faoi imscrúdú. Dá bhrí sin, ní raibh aon sonraí ar fáil chun measúnú a dhéanamh ar thionchair fhéideartha na dumpála a rinneadh roimhe.

4.4.3. *Táscairí micreacnamaíocha*

4.4.3.1. Praghsanna agus tosca a mbíonn tionchar acu ar phraghsanna

(170) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar mheánphraghsanna díola aonaid ualaithe na dtáirgeoirí ón Aontas a rinneadh a shampláil le custaiméirí neamhghaolmhara san Aontas le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 9

Praghsanna díola san Aontas (EUR/tona)

	2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
An meánphraghas díolachán aonaid san Aontas ar an margadh iomlán	[780-910]	[800-930]	[760-890]	[780-910]
Innéacs	*100*	*102*	*97*	*100*
Costas táirgthe in aghaidh an aonaid	[770-900]	[810-950]	[810-940]	[840-980]
Innéacs	*100*	*106*	*105*	*109*

Foinse: sampláil na dtáirgeoirí de chuid an Aontais

(171) D'fhan meánphraghsanna díolacháin thionscal an Aontais cobhsaí ar an iomlán le linn na tréimhse a measadh cé gur tháinig méadú 9 % ar mheánchostas an táirgthe idir 2018 agus an ceann eile. Ní raibh tionscal an Aontais in ann praghsanna díolacháin a mhéadú chun costas méadaithe an táirgthe a chumhdach.

(172) Bhí díolacháin an tionscail de chuid an Aontais den táirge comhchosúil ar mhargadh an Aontais bunaithe ar chonarthaí bliantúla le custaiméirí a shocraigh na cainníochtaí agus na praghsanna don bhliain ina dhiaidh sin. Cé go bhfuil corrlach íosta ag tionscal an Aontais chun praghsanna díolacháin a mhéadú i gcomhthéacs praghsanna amhábhar a mhéadú le linn chur i bhfeidhm an chonartha bhliantúil, ba cheart, i bprionsabal, a bheith in ann a phraghsanna díolacháin a mhéadú nuair a dhéanann sé na conarthaí a chaibidliú don bhliain dar gcionn. Mar sin féin, níor éirigh le tionscal an Aontais é sin a dhéanamh le linn na tréimhse a measadh de bharr brú praghsanna ó allmhairí. Mar thoradh air sin, tháinig laghdú ar bhrabúsacht thionscal an Aontais, mar a mhínítear i Roinn thíos.

4.4.3.2. Costais saothair

(173) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar mheánchostais saothair na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 10

Meánchostais saothair in aghaidh an fhostaí (EUR)

	2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
Meánchostais saothair in aghaidh an fhostaí	[71 000-83 000]	[72 000-85 000]	[68 000-80 000]	[71 000-83 000]
Innéacs	*100*	*102*	*96*	*100*

Foinse: sampláil na dtáirgeoirí de chuid an Aontais

(174) D'fhan meánchostas saothair in aghaidh an fhostaí de chuid thionscal an Aontais cobhsaí ar an iomlán le linn na tréimhse a measadh a bheith ann le méadú beag in 2019 agus le laghdú 4 % in 2020, go príomha mar gheall ar an múchadh táirgeachta i ngeall ar phaindéim COVID-19. In IP, d'éirigh an meánchostas saothair ar ais go dtí leibhéal 2018.

4.4.3.3. Fardail

(175) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar leibhéil stoic na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 11

Fardail

	2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
Stoic dheiridh (tonaí)	[37 900-44 400]	[41 800-48 900]	[22 700-26 600]	[33 700-39 500]
Innéacs	*100*	*110*	*60*	*89*
Stoic dheiridh mar chéatadán den táirgeacht (%)	[7-9]	[9-11]	[5-7]	[7-9]
Innéacs	*100*	*115*	*68*	*98*

Foinse: sampláil na dtáirgeoirí de chuid an Aontais

(176) Tháinig méadú 10 % den chéad uair ar na fardail in 2019 sular tháinig laghdú suntasach ar na fardail in 2020. San iomlán, tháinig laghdú 11 % orthu idir 2018 agus an IP. Mar a mhínítear in aithris (172), tá creatchonarthaí bliantúla idir táirgeoirí agus custaiméirí lena socraítear na cainníochtaí agus na praghsanna ina saintréithe ag tionscal ECCS san Aontas. Cuirtear na creatchonarthaí i bhfeidhm trí orduithe ceannaigh de réir riachtanais an chustaiméara. Mar thoradh air sin, is féidir le tionscal an Aontais a tháirgeadh agus a fhardail a phleanáil. Dá bhrí sin, ní príomhtháscaire iad fardail chun feidhmíocht thionscal an Aontais a mheasúnú.

4.4.3.4. Brabúsacht, sreabhadh airgid, infheistíochtaí, toradh ar infheistíochtaí agus cumas caipiteal a thiomsú

(177) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar bhrabúsacht, ar shreabhadh airgid, ar infheistíochtaí agus ar thoradh ar infheistíochtaí na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 12

An bhrabúsacht, an sreabhadh airgid, infheistíochtaí agus an toradh ar infheistíochtaí

	2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
Brabúsacht díolachán san Aontas le custaiméirí neamhghaolmhara (% de láimhdeachas na ndíolachán)	[1-3]	[(- 1)-(- 3)]	[(- 7)-(- 9)]	[(- 8)-(- 10)]
Innéacs	*100*	*- 137*	*- 414*	*- 505*
An sreabhadh airgid (EUR)				

[10 000 000-11 700 000][1 000 000- 2 000 000][(- 5 400 000) -(- 6 300 000)][(- 9 500 000) -(- 11 150 000)]Innéacs1009- 54- 95Infheistíochtaí (EUR)[16 820 000- 19 690 000][22 750 000- 26 630 000][28 400 000- 33 250 000][30 000 000- 35 130 000]Innéacs100135169178Toradh ar infheistíochtaí (%)[1-2][(- 1)-(- 2)][(- 3)-(- 4)][(- 4)-(- 5)]Innéacs100- 137- 373- 461

Foinse: sampláil na dtáirgeoirí de chuid an Aontais

(178) Shuigh an Coimisiún brabúsacht tháirgeoirí sampláilte an Aontais trí ghlanbhrabús réamhchánach ó dhíolacháin an táirge chomhchosúil le custaiméirí neamhghaolmhara san Aontas a shloinneadh mar chéatadán de láimhdeachas na ndíolachán sin.

(179) Tháinig laghdú ar bhrabúsacht thionscal an Aontais agus tháinig sé chun caillteanas amhail ó 2019, rud a mhéadaigh tuilleadh le linn an IP. Go deimhin, cé gur choinnigh tionscal an Aontais a mhéideanna táirgeachta d'fhonn na costais arda sheasta a chumhdach, ní raibh sé in ann na praghsanna díolacháin a mhéadú chun costas méadaithe na táirgeachta a chumhdach agus dá bhrí sin d'éirigh sé i gcailliúint.

(180) Is ionann an glansreabhadh airgid agus an cumas atá ag táirgeoirí de chuid an Aontais a ngníomhaíochtaí a fhéinmhaoiniú. An treocht i sreabhadh airgid glan a fhorbairt síos le laghdú de thart ar. 200 % thar an tréimhse a mheas agus bhí sé diúltach sa IP Dá bhrí sin, bhí deacrachtaí ag tionscal an Aontais a chuid gníomhaíochtaí a fhéinmhaoiniú, rud is léiriú breise ar a staid airgeadais atá ag dul in olcas.

(181) Is é an toradh ar infheistíochtaí an brabús i gcéatadán de ghlanluach na n-infheistíochtaí de réir na leabhar. Lean sé treocht dhiúltach cosúil le brabúsacht agus sreabhadh airgid glan. Laghdaigh an toradh ar infheistíocht go suntasach idir 2018 agus an IP agus iompú diúltach le linn IP. Dá bhrí sin, ní raibh tionscal an Aontais in ann dóthain brabúis a ghiniúint chun a chuid infheistíochtaí a chumhdach. Go deimhin, mhéadaigh tionscal an Aontais a infheistíochtaí de réir a chéile le linn na tréimhse a measadh, mar gheall den chuid is mó ar an ngá ceanglais dhlíthiúla a chomhlíonadh agus ní raibh sé in ann toradh a fháil ar na hinfheistíochtaí sin. Léirigh forbairt dhiúltach an toraidh ar infheistíocht le linn na tréimhse a measadh tuilleadh gur chuaigh staid airgeadais fhoriomlán thionscal an Aontais in olcas ar bhealach suntasach.

(182) Bhí tionchar ag an staid airgeadais meathlaithe ar chumas tháirgeoirí an Aontais caipiteal a thiomsú. Léirigh an laghdú suntasach ar bhrabúsacht agus ar ghlansreabhadh an airgid thirim go bhfuil ábhair mhóra imní ann maidir le staid leachtachta thionscal an Aontais agus maidir lena chumas caipiteal a thiomsú chun a ghníomhaíocht oibriúcháin agus infheistíochtaí riachtanacha a mhaoiniú.

4.4.4. *Conclúid faoi dhíobháil*

(183) Tháinig meath ar tháscairí eacnamaíocha ar an macraileibhéal agus ar an micrileibhéal araon le linn na tréimhse atá á breithniú.

(184) Cé gur fhan cumas táirgthe thionscal an Aontais cobhsaí, tháinig laghdú 9 % ar úsáid acmhainne idir 2018 agus an IP, as ar eascair costas seasta níos airde in aghaidh an tona ECCS. Cé go raibh méid díolachán thionscal an Aontais cobhsaí ar an iomlán agus cé go bhfuair sé roinnt sciar den mhargadh sa tréimhse a measadh, go príomha mar gheall ar an laghdú ar allmhairí ó thríú tíortha eile (laghdú 21 % ó thaobh sciar den mhargadh de), tháinig laghdú 9 % ar tháirgeadh an mhargaidh sa tréimhse chéanna.

(185) D'ainneoin gur choinnigh tionscal an Aontais a sheasamh margaidh ar an iomlán le linn na tréimhse a measadh, tháinig meath ar a staid airgeadais go príomha mar gheall ar an méadú ar chostas táirgthe, nach bhféadfaí a chumhdach le méadú comhfhreagrach ar a phraghsanna díolacháin.

(186) D'fhan meánphraghsanna díolacháin thionscal an Aontais cobhsaí le linn na tréimhse a measadh cé gur tháinig méadú 9 % ar mheánchostas an táirgthe sa tréimhse chéanna. Mar thoradh ar an sochailt shuntasach praghsanna a d'fheidhmigh allmhairí dumpáilte, tharla caillteanais amhail ó 2019, rud a mhéadaigh tuilleadh sa IP D'iompaigh brabúsacht thionscal an Aontais diúltach ó [1-3] % in 2018 go [(-8)-(-10)] % i gcás IP, rud a chiallaíonn gur tháinig laghdú sé air. Cé gur tháinig méadú 78 % ar ghlan-infheistíochtaí, d'éirigh an toradh ar infheistíocht diúltach le linn na tréimhse a measadh, ó [1-2] % in 2018 go [(-4)-(-5)] % sa IP, rud a chiallaíonn gur laghdaigh sé cúig oiread. D'éirigh an sreabhadh airgid diúltach freisin, rud a chuir isteach ar chumas thionscal an Aontais a chuid oibríochtaí féin a fhéinmhaoiniú. Tháinig méadú 13 % ar líon na bhfostaithe le linn na tréimhse céanna; Tháinig laghdú 19 % ar an táirgiúlacht, áfach, rud a d'fhág gur airde an costas saothair in aghaidh an tona ECCS.

(187) Mar a leagtar amach thuas, tháinig meath suntasach ar tháscairí eacnamaíocha amhail brabúsacht, sreabhadh airgid agus toradh ar infheistíocht le linn na tréimhse atá san áireamh. D'imir sé sin tionchar diúltach ar chumas thionscal an Aontais oibríochtaí féinmhaoinithe a dhéanamh, na hinfheistíochtaí riachtanacha a dhéanamh agus caipiteal a thiomsú, rud a chuir bac ar an bhfás agus fiú bagairt ar a mharthanas.

(188) Ar bhonn a bhfuil thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid shealadach gur bhain díobháil ábhartha do thionscal an Aontais de réir bhrí Airteagal 3(5) den Bhunrialachán.

5. **CÚISÍOCHT**

(189) I gcomhréir le hAirteagal 3(6) den bhun-Rialachán, scrúdaigh an Coimisiún ar bhain díobháil ábhartha do thionscal an Aontais de dheasca na n-allmhairí dumpáilte ó na tíortha lena mbaineann. I gcomhréir le hAirteagal 3(7) den bhun-Rialachán, scrúdaigh an Coimisiún freisin an cheist arbh fhéidir go ndearnadh díobháil do thionscal an Aontais de dheasca fachtóirí aitheanta eile san am céanna. D'áirithigh an Coimisiún nár cuireadh aon díobháil fhéideartha arna cruthú ag fachtóirí seachas na hallmhairí dumpáilte ó na tíortha lena mbaineann i leith na n-allmhairí dumpáilte. Seo a leanas na fachtóirí sin: Allmhairí ó thríú tíortha eile, paindéim COVID-19, éabhlóid chostas an táirgthe, feidhmíocht onnmhairiúcháin thionscal an Aontais agus éifeacht na gconarthaí bliantúla.

5.1. **Éifeachtaí na n-allmhairí dumpáilte**

5.1.1. *Méid agus sciar den mhargadh na n-allmhairí dumpáilte ón tír lena mbaineann*

(190) Scrúdaigh an Coimisiún éabhlóid mhéid na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann agus a dtionchar ar thionscal an Aontais mar a cheanglaítear le hAirteagal 3(2) den bhun-Rialachán.

(191) Leanadh den mhéadú ar chainníocht na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann le linn na tréimhse a measadh cé gur breathnaíodh laghdú sa tréimhse imscrúdaithe, go príomha mar gheall ar chur isteach ar iompar idirnáisiúnta agus, dá bhrí sin, ar sholáthar ECCS in 2021. Mhéadaigh líon na n-allmhairí carnacha ó na tíortha lena mbaineann ó [68 000-80 000 tona i 2018 go [78 000-91 000] tona le linn na tréimhse imscrúdaithe, arb ionann é agus méadú 13,5 %.

(192) Mhéadaigh sciar an mhargaidh d'allmhairí ó na tíortha lena mbaineann ó 13,1 % in 2018 go 15,4 % in IP, i.e. méadú 17,5 %. Dá bhrí sin, tá méadú suntasach tagtha ar allmhairí dumpáilte de réir bhrí Airteagal 3(3) den bhun-Rialachán.

5.1.2. *Praghas na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann agus éifeachtaí praghais*

(193) Tháinig laghdú 6 % ar mheánphraghas allmhairithe na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann le linn na tréimhse a measadh cé gur tháinig méadú 6 % ar phraghas an phríomhamhábhair (mianaigh iarainn nó stiallacha teo-rollta) sa tréimhse chéanna. Bhí na meánphraghsanna allmhairiúcháin go mór faoi bhun mheánphraghsanna díolacháin thionscal an Aontais i margadh an Aontais (EUR/tona 715 vs. EUR/tona 780-910 in IP). Mar a míníodh san aithris (151) thuas, cuireann na hallmhairí ó na tíortha lena mbaineann bac 1.9 % – 13,7 % i gcás na Síne agus 21,8 % i gcás na Brasaíle ar phraghsanna thionscal an Aontais. Beag beann ar ghearradh na bpraghsanna, chuir méideanna móra na n-allmhairí ag praghsanna ísle praghsanna thionscal an Aontais síos, rud nach bhféadfadh na costais táirgthe a chumhdach, trí chaillteanais a thabhú.

5.1.3. *Nasc cúisíoch idir na hallmhairí dumpáilte ó na tíortha lena mbaineann agus díobháil ábhartha thionscal an Aontais*

(194) Bhí tionchar diúltach ar staid airgeadais thionscal an Aontais ag cainníocht mhéadaithe na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann mar aon lena meánphraghsanna ísle díolacháin. Ní raibh tionscal an Aontais in ann a bpraghsanna díolacháin a mhéadú d'fhonn costas méadaitheach na n-amhábhar a chur ar aghaidh chuig custaiméirí toisc go raibh iomaíocht éagórach ó allmhairí an táirge lena mbaineann os a chomhair. Ba é straitéis thionscal an Aontais méideanna táirgthe agus sciar an mhargaidh a choinneáil chun na costais sheasta arda a chumhdach chun dochair dá bhrabúsacht. Dá bhrí sin, chuir na hallmhairí ar phraghas íseal ó na tíortha lena mbaineann cosc ar mhéaduithe praghsanna i dtionscal an Aontais de réir bhrí Airteagal 3(3) den bhun-Rialachán agus dá bhrí sin ba chúis le díchur praghsanna.

(195) Mhaígh an t-úsáideoir Eviosys go gcuireann allmhairí brú iomaíoch an-teoranta, más ann dó, ar thionscal an Aontais trí thagairt a dhéanamh do chinneadh ón gCoimisiún cumaisc ([46]). Bunaithe ar an gcinneadh céanna, d'áitigh an t-úsáideoir agus CISA gur úsáideadh allmhairí, go háirithe ón tSín, le haghaidh feidhmchlár íseal mar gheall ar a gcáilíocht níos ísle, agus gurbh fhearr le custaiméirí an Aontais a dtáirgí a aimsiú go háitiúil toisc go raibh aga tionscanta níos faide, costas iompair níos airde ag allmhairí, chomh maith le leibhéil cháilíochta níos ísle agus agaí tionscanta níos faide.

(196) Tá cuspóirí éagsúla ag cinntí an Choimisiúin i gcásanna cumaisc agus tá siad bunaithe ar chineálacha éagsúla measúnuithe. Ar chaoi ar bith, bhí raon feidhme táirge i bhfad níos leithne ag an úsáideoir agus chuimsigh sé roinnt táirgí cruach eile, bhí cuid acu faoi réir dleachtanna frithdhumpála cheana féin. Ina theannta sin, sna codanna den chinneadh cumaisc dá dtagraítear ag an úsáideoir, rinne an Coimisiún anailís chomhpháirteach mhargaidh ar stánphláta agus ar ECCS. Thairis sin, bhain an anailís ar allmhairí a rinneadh sa chinneadh seo le tréimhse roimh an tréimhse atá á breithniú. Ar deireadh, níor thacaigh fianaise leis an éileamh maidir le hagaí tionscanta níos faide, leibhéil cháilíochta níos ísle agus costais iompair níos airde. Dá dheasca sin, dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh go sealadach.

(197) I bhfianaise na mbreithnithe thuas, bhunaigh an Coimisiún go sealadach an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais mar gheall ar na hallmhairí dumpáilte ó na tíortha lena mbaineann de réir bhrí Airteagal 3(6) den bhun-Rialachán.

5.2. **Tionchair fachtóirí eile**

5.2.1. *Allmhairí ó thríú tíortha*

(198) Tháinig forbairt ar mhéid na n-allmhairí ó thríú tíortha eile le linn na tréimhse a measadh mar a leanas:

Tábla 13

Allmhairí ó thríú tíortha

Tír		2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
Aontaithe Kingdom Ríocht	Méid (i dtonaí)	[67 000-78 000]	[68 000-78 000]	[73 000-80 000]	[60 000-85 000]
	Innéacs	*100*	*102*	*109*	*91*
	An sciar den mhargadh (%)	[11-14]	[12-15]	[13-16]	[11-14]

([46]) Cinneadh ón gCoimisiún i gCás M.8713 – Cruach Tata/ThyssenKrupp/JV, 11 Meitheamh 2019, aithris 384, aithris 388 agus aithris 390.

	Innéacs	*100*	*105*	*112*	*94*
	Meánphraghas (EUR/tona)	850	854	837	839
	Innéacs	*100*	*100*	*98*	*98*
an tSeapáin	Méid (i dtonaí)	[8 900-10 500]	[11 800-13 900]	[14 400-17 000]	[13 400-15 800]
	Innéacs	*100*	*132*	*161*	*150*
	An sciar den mhargadh (%)	[1-2]	[2-3]	[2,5-3,5]	[2-3]
	Innéacs	*100*	*135*	*166*	*155*
	Meánphraghas (EUR/tona)	850	848	*777*	*776*
	Innéacs	*100*	*100*	*91*	*91*
An Chóiré Theas	Méid (i dtonaí)	[11 600-13 600]	[4 300-5 100]	[3 900-4 500]	[4 700-5 500]
	Innéacs	*100*	*36*	*33*	*40*
	An sciar den mhargadh (%)	[2-3]	[0,5-1,5]	[0,5-1,5]	[0,5-1,5]
	Innéacs	*100*	*38*	*34*	*42*
	Meánphraghas (EUR/tona)	802	855	*771*	*763*
	Innéacs	*100*	*107*	*96*	*95*
Tríú tíortha eile	Méid (i dtonaí)	[29 000-34 000]	[17 000-20 000]	[8 000-9 000]	[11 000-13 000]
	Innéacs	*100*	*59*	*29*	*37*
	An sciar den mhargadh (%)	[5-7]	[3-5]	[1-3]	[2-4]
	Innéacs	*100*	*60*	*29*	*38*
	Meánphraghas (EUR/tona)	869	805	*732*	812
	Innéacs	*100*	*93*	*84*	*93*
Iomlán na dtríú tíortha uile seachas na tíortha lena mbaineann	Méid (i dtonaí)	[117 000-137 000]	[101 000-119 000]	[100 000-117 000]	[90 000-105 000]
	Innéacs	*100*	*87*	*85*	*77*

	An sciar den mhargadh (%)	[21-24]	[18-21]	[18-21]	[16-19]
	Innéacs	*100*	*89*	*88*	*79*
	Meánphraghas (EUR/tona)	850	845	817	822
	Innéacs	*100*	*99*	*96*	*97*

Foinse: Eurostat

(199) Bhí sciar margaidh de 22,4 % in 2018 agus 17,8 % in IP ag na méideanna allmhairí ó thríú tíortha eile. Tháinig laghdú 23 % ar líon na n-allmhairí sin le linn na tréimhse sin agus tháinig laghdú 21 % ar a sciar den mhargadh i ndiaidh na treochta céanna. Laghdaigh meánphraghas allmhairiúcháin na n-allmhairí sin beagán le linn na tréimhse atá measta ag 3 %. Mar sin féin, d'fhan a leibhéil praghsanna gar do mheánphraghas díolacháin thionscal an Aontais (EUR/tonna 822 vs EUR/tona 780-910 sa IP) agus bhí siad i bhfad níos airde ná meánphraghas allmhairithe na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann (EUR/tonna 822 vs EUR/tona 715 in IP). Ba í an tSeapáin an t-aon tír a mhéadaigh a hallmhairí isteach san Aontas sa tréimhse sin. Mar sin féin, tháinig laghdú ar a allmhairí sa IP i gcomparáid le 2020 agus bhí leibhéil na bpraghsanna i bhfad níos airde ná praghsanna allmhairí na dtíortha lena mbaineann.

(200) Mhaígh CISA go mbrisfeadh allmhairí ón Ríocht Aontaithe ('UK') an nasc cúisíoch idir na hallmhairí ón PRC agus an díobháil a fuarthas i bhfianaise na gcainníochtaí a allmhairíodh ón tír sin. Mar sin féin, bhí iompórtálacha ón Ríocht Aontaithe i bhfad níos airde ná na praghsanna ón PRC nó ón mBrasaíl agus tháinig laghdú 6 % orthu le linn na tréimhse a bhí á breithniú. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh go sealadach.

(201) Dá bhrí sin, níor chuir allmhairí ó thríú tíortha eile i gcrích go sealadach leis an díobháil a bhain do thionscal an Aontais.

5.2.2. *Paindéim COVID-19*

(202) Mhaígh Eviosys agus CISA ón úsáideoir gurb í an ghéarchéim a bhí ann mar thoradh ar phaindéim COVID-19, as ar eascair méadú nádúrtha ar na costais mar aon le laghdú ar an éileamh, a bhí ina cúis leis an neamhréir idir éabhlóid na gcostas agus na bpraghsanna le linn na tréimhse sin. Mhaígh CISA freisin gur cheart paindéim COVID-19 a mheas mar fhachtóir bristeachta.

(203) I ndáil leis sin, go deimhin, bhí tionchar diúltach ag paindéim COVID-19 ar thionscal an Aontais, go háirithe in 2020 nuair a bhí ar láithreáin táirgthe thionscal an Aontais dúnadh ar bhonn sealadach. Dá bhrí sin, d'fhéadfadh go gcuirfeadh paindéim COVID-19 leis an díobháil a bhain do thionscal an Aontais.

(204) Mar sin féin, bhí meathlú ar staid thionscal an Aontais tosaithe cheana roimh an bpaindéim agus lean sé ar aghaidh tar éis tús a chur athuair le táirgeadh thionscal an Aontais in IP. Go deimhin, tháinig meath breise ar staid airgeadais thionscal an Aontais sa IP. Ba é [(-7)-(-9)] % an bhrabúsacht in 2020 agus tháinig laghdú ar an mbrabúsacht go dtí [(-8)-(-10)] %. Lean sreabhadh airgid agus toradh ar infheistíochtaí an treocht chéanna.

(205) Dá bhrí sin, chinn an Coimisiún go sealadach, nach leor paindéim COVID-19 chun an nasc cúisíoch idir na hallmhairí dumpáilte ó na tíortha lena mbaineann agus an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais a mhaolú.

5.2.3. *Éabhlóid an chostais táirgthe*

(206) Mar a míníodh i Roinn 4.4.3.1 thuas, cé gur tháinig méadú 9 % ar mheánchostas táirgthe thionscal an Aontais idir 2018 agus an mhaoin intleachtúil, d'fhan meánphraghas díolacháin thionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais cobhsaí.

(207) Mhaígh Eviosys agus CISA gur chuidigh an méadú ar an gcostas amhábhar, chomh maith leis an gcostas iompair, le meath fheidhmíocht thionscal an Aontais. Thug Eviosys le fios "éifeachtaí costais-praghais" diúltacha a bhaineann le tionscal na cruach i ngeall ar an aga moille idir an méadú ar chostais amhábhar agus an méadú ar phraghsanna díolacháin.

(208) I ndáil leis sin, mar a mhínítear in aithrisí (172) agus (194) thuas, ní raibh tionscal an Aontais in ann a phraghsanna díolacháin a choigeartú le linn na tréimhse ar fad a bhí á meas. Breathnaíodh an patrún le linn tréimhse fada ama agus dá bhrí sin, ní fhéadfadh sé a mhíniú ach an méadú ar chostas amhábhar. Níorbh fhéidir praghsanna díolacháin a choigeartú in am trátha leis an méadú ar allmhairí dumpáilte ó na tíortha lena mbaineann, ag leibhéil chánach shuntasacha, cuireadh deireadh le praghas díolacháin thionscal an Aontais agus tháinig laghdú ar an mbrabúsacht.

(209) Dá bhrí sin, chinn an Coimisiún go sealadach nach bhféadfadh éabhlóid na gcostas ann féin a bheith ina gcúis leis an díobháil a bhain do thionscal an Aontais.

5.2.4. *Feidhmíocht onnmhairiúcháin thionscal an Aontais*

(210) Seo a leanas mar a forbraíodh méid na n-onnmhairí ó na táirgeoirí ón Aontas le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 14

Feidhmíocht onnmhairiúcháin tháirgeoirí sampláilte ón Aontas

	2018	2019	2020	Tréimhse an imscrúdaithe
An méid onnmhairí (tonaí)	[105 000-123 000]	[110 000-128 000]	[109 000-127 000]	[98 000-115 000]
Innéacs	*100*	*104*	*103*	*93*
Meánphraghas (EUR/tona)	[750-880]	[760-890]	[710-840]	[720-840]
Innéacs	*100*	*101*	*95*	*94*

Foinse: Eurofer do mhéideanna onnmhairiúcháin agus meánphraghas ó tháirgeoirí samplála an Aontais

(211) B'ionann díolacháin onnmhairiúcháin le custaiméirí neamhghaolmhara agus 22,5 % de tháirgeacht iomlán an tionscail de chuid an Aontais. Le linn na tréimhse a measadh, tháinig laghdú 4 % ar líon na n-onnmhairí – tháinig méadú 4 % ar an gcéad dul síos idir 2018 agus 2019. Ar an iomlán, tháinig laghdú 7 % ar dhíolacháin onnmhairiúcháin le linn na tréimhse sin.

(212) De réir thionscal an Aontais, is ionann díolacháin onnmhairiúcháin agus na méideanna nárbh fhéidir a dhíol ar mhargadh an Aontais. Go deimhin, mar a luaitear san aithris (194) thuas, ní mór do thionscal an Aontais méideanna táirgthe agus úsáid acmhainne a choinneáil ard agus cobhsaí chun na hardchostais sheasta a chumhdach.

(213) In IP, dhíol tionscal an Aontais níos mó ná 75 % dá tháirgeadh ar mhargadh an Aontais. Dá bhrí sin, cé go bhféadfadh an meath ar fheidhmíocht onnmhairiúcháin a bheith ina chúis leis an díobháil a bhain do thionscal an Aontais, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go sealadach, i bhfianaise an sciar ard de dhíolacháin an Aontais i gcomparáid le díolacháin onnmhairiúcháin, nach leor é an nasc cúisíoch idir na hallmhairí dumpáilte ó na tíortha lena mbaineann agus an díobháil a bhain do thionscal an Aontais a mhaolú.

5.2.5. *Éifeacht conarthaí bliantúla*

(214) Bhí díolacháin an tionscail de chuid an Aontais den táirge comhchosúil ar mhargadh an Aontais bunaithe ar chonarthaí bliantúla le custaiméirí a shocraíonn na cainníochtaí agus na praghsanna don bhliain dar gcionn. Tá corrlach íosta ag tionscal an Aontais chun praghsanna díolacháin a mhéadú i gcomhthéacs praghsanna amhábhar a mhéadú le linn chur i bhfeidhm an chonartha bhliantúil. I bprionsabal, ba cheart do thionscal an Aontais a bheith in ann a phraghsanna díolacháin a mhéadú nuair a dhéanann sé na conarthaí a chaibidliú don bhliain dar gcionn. Mar sin féin, mar a míníodh in aithris (208), ní raibh tionscal an Aontais in ann a phraghsanna díolacháin a mhéadú le linn na tréimhse ar fad a measadh. Breathnaíodh an patrún le linn tréimhse fada ama agus, dá bhrí sin, ní fhéadfadh sé a mhíniú ach an méadú ar chostas amhábhar.

(215) Dá bhrí sin, an t-aga moille idir an méadú ar chostas na n-amhábhar agus an méadú ar na praghsanna díolacháin mar gheall ar na conarthaí bliantúla, ní cosúil go gcuirfeadh sé cosc ar thionscal an Aontais a phraghsanna díolacháin a chur in oiriúint do chostas méadaitheach na táirgeachta thar an tréimhse atá á breithniú. Mar thoradh air sin, chinn an Coimisiún go sealadach nach ndearnadh an nasc cúisíoch idir na hallmhairí dumpáilte agus an díobháil a rinneadh a mhaolú trí na praghsanna díolacháin a shocrú i gconarthaí bliantúla.

5.2.6. *Tomhaltas*

(216) Mhaígh Eviosys agus CISA go ndearna crapadh mhargadh ECCS an Aontais díobháil do thionscal an Aontais.

(217) Mar a luadh san aithris (139), tháinig laghdú [17 000-20 000] tonna ar thomhaltas an Aontais, i.e. 3 %, le linn na tréimhse atá i gceist. Mar sin féin, d'fhan figiúirí díolacháin an Aontais seasmhach. Dá bhrí sin, ba é an cosc praghsanna a chuir na hallmhairí dumpáilte ar phraghas íseal i bhfeidhm seachas caillteanas méideanna mar gheall ar laghdú ar thomhaltas a bhí mar chúis le díobháil do thionscal an Aontais.

(218) Dá bhrí sin, chinn an Coimisiún go sealadach nach bhféadfaí crapadh 3 % ar éileamh an mhargaidh a mheas mar chúis díobhála chun an nasc cúise idir na hallmhairí dumpáilte agus an díobháil a rinneadh a mhaolú. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na maímh go sealadach.

5.2.7. *An chonclúid maidir le cúisíocht*

(219) Tharla meath staid airgeadais thionscal an Aontais san am céanna leis an méadú ar mhéideanna allmhairí ECCS ó na tíortha lena mbaineann, a rinneadh ag praghsanna dumpáilte a laghdaigh fiú le linn na tréimhse atá i gceist, mar atá luaite i Roinn 5.1 thuas.

(220) Rinne an Coimisiún idirdhealú idir éifeachtaí na bhfachtóirí aitheanta uile ar staid thionscal an Aontais agus éifeachtaí díobhála na n-allmhairí dumpáilte agus rinne sé iad a scaradh. Ní raibh teorainn le héifeacht na n-allmhairí ó thríú tíortha eile, le paindéim COVID-19, le héabhlóid an chostais táirgthe, le feidhmíocht onnmhairiúcháin thionscal an Aontais agus le héifeacht conarthaí fadtéarmacha ar fhorbairtí diúltacha thionscal an Aontais i dtéarmaí méideanna an táirgthe, praghsanna díolacháin agus brabúsacht.

(221) Ar bhonn a bhfuil thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go sealadach go ndearnadh díobháil ábhartha don tionscal de chuid an Aontais de dheasca na n-allmhairí dumpáilte ó na tíortha lena mbaineann agus maidir leis na tosca eile, a breithníodh leo féin nó le chéile, nár leor iad chun an nasc cúisíoch idir na hallmhairí dumpáilte agus an díobháil ábhartha a mhaolú.

6. **LEIBHÉAL NA mBEART**

(222) Chun leibhéal na mbeart a dhéanamh amach, scrúdaigh an Coimisiún ar leor dleacht is lú ná an corrlach dumpála chun deireadh a chur leis an díobháil a rinneadh do thionscal an Aontais de dheasca allmhairí dumpáilte.

(223) D'éiligh na gearánaigh go raibh saobhadh amhábhair ann de réir bhrí Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán. Dá bhrí sin, chun measúnú a dhéanamh ar an leibhéal beart iomchuí, shuigh an Coimisiún ar dtús an méid dleachta ba ghá chun go ndíothófar an díobháil a rinneadh don tionscal de chuid an Aontais in éagmais saofa faoi Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán. Scrúdaigh sé ansin an mbeadh corrlach dumpála an táirgeora onnmhairithe samplála, a bhfuarthas amach go raibh a phríomh-amhábhar faoi réir an díofa, níos airde ná a chorrlach tearcdhíola (féach Roinn 6.2 thíos).

6.1. **Ríomh an chorrlaigh gearrdhíola**

(224) Rinne an Coimisiún amach ar dtús an méid dleachta ba ghá chun go gcuirfí deireadh leis an díobháil a bhí á déanamh do thionscal an Aontais in éagmais saobhadh faoi Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán. Sa chás sin, chuirfí deireadh leis an díobháil dá mbeadh tionscal de chuid an Aontais in ann a chostais táirgthe a chumhdach, lena n-áirítear na costais sin a eascraíonn as Comhaontuithe Iltaobhacha Comhshaoil, agus as prótacail a ghabhann leo, a bhfuil an tAontas ina pháirtí iontu, agus chomh maith le costais Choinbhinsiúin na hEagraíochta Idirnáisiúnta Saothair (EIS) a liostaítear in Iarscríbhinn Ia a chumhdach, agus dá mbeadh sé in ann brabús réasúnach a fháil ("spriocbhrabús").

(225) I gcomhréir le hAirteagal 7(2c) den bhun-Rialachán, chun an spriocbhrabús a dhéanamh amach, chuir an Coimisiún na fachtóirí seo a leanas san áireamh: leibhéal na brabúsachta roimh an méadú ar allmhairí ón tír atá faoi imscrúdú agus leibhéal na brabúsachta is gá chun costais agus infheistíochtaí iomlána, taighde agus forbairt (T&F) agus nuálaíocht a chlúdach. Níor cheart an corrlach brabúis sin a bheith níos lú ná 6 .

(226) Mar chéad chéim, bhunaigh an Coimisiún bunbhrabús lena gcumhdaítear na costais iomlána faoi na gnáthdhálaí iomaíochta. I ndáil leis sin, chuir an Coimisiún san áireamh an brabús a bhí ag tionscal an Aontais roimh an méadú ar allmhairí ó na tíortha lena mbaineann, arbh ionann é agus [1-3] %. Ós rud é go raibh an brabús sin faoi bhun 6 %, d'úsáid an Coimisiún brabús 6 % go sealadach i gcomhréir le hAirteagal 7(2c) den bhun-Rialachán.

(227) Ar an mbonn sin, is é EUR/tona [850-990] an praghas neamh-ghorfach, mar thoradh ar an gcorrlach brabúis thuasluaite 6 % a chur i bhfeidhm ar chostas táirgthe tháirgeoirí samplaithe an Aontais le linn tréimhse an imscrúdaithe.

(228) Mar dhara céim, i gcomhréir le hairteagal 7(2d) den bhun-Rialachán, rinne an Coimisiún measúnú ar na costais amach anseo a eascraíonn as Comhaontuithe Iltaobhacha Comhshaoil, agus prótacail a ghabhann leo, ar páirtí iontu an tAontas, agus Coinbhinsiúin EIS a liostaítear in Iarscríbhinn Ia, is é sin na costais a thabhóidh tionscal an Aontais le linn thréimhse chur i bhfeidhm na mbeart de bhun Airteagal 11(2). Bunaithe ar an bhfianaise a bhí ar fáil, bhunaigh an Coimisiún go sealadach costas breise EUR/tona sa todhchaí [10-20]. Cuireadh an costas breise sin leis an bpraghas neamhdhíobhálach a luaitear san aithris (227).

(229) Bhí na nithe seo a leanas i gceist leis na costais sin:

(a) na costais bhreise a bheidh ann amach anseo chun comhlíonadh Chóras Trádála Astaíochtaí an Aontais ('ETS') a áirithiú i dtéarmaí chostas cheannach na gceadanna astaíochtaí agus na gcostas indíreach amach anseo a bhaineann le córas trádála astaíochtaí a bhaineann le ceannach leictreachais

(230) Is bunchloch de bheartas an Aontais é beartas ETS chun oibleagáidí comhshaoil Chomhaontú Pháras ([47]) a chomhlíonadh agus is uirlis lárnach é chun astaíochtaí gás ceaptha teasa a laghdú. Rinneadh na costais bhreise a bhaineann le ceadanna a cheannach a ríomh ar bhonn mheánluach na liúntas breise measta AE (EUA) a chaithfear a cheannach le linn shaolré na mbeart. Bhí ionstraimí airgeadais na n-institiúidí a úsáideadh sa ríomh glan ar liúntais infhála saor in aisce agus, amhail na costais táirgthe uile, físoraíodh iad chun a áirithiú gur leithdháileadh i gceart iad ar an táirge atá faoi imscrúdú. Rinneadh costais lamháltais an Aontais a eachtarshuí chun an éagsúlacht praghsanna a rabhthas ag súil léi le linn shaolré na mbeart a chur san áireamh. Bhunaigh an Coimisiún praghsanna lamháltais réamh-mheasta ETS ag baint úsáide as eastóscadh as Maoiniú Fuinnimh Nua Bloomberg dar dáta an 10 Feabhra 2022. Is é EUR 71,3 in aghaidh an tona CO^2 a tháirgtear atá sa mheánphraghas réamh-mheasta ar lamháltais an Aontais le haghaidh na tréimhse sin.

(231) Maidir leis na costais a bheidh ann amach anseo a bhaineann le leictreachas a cheannach, chuir an Coimisiún san áireamh an éabhlóid a thiocfaidh amach anseo ar chostas astaíochtaí CO^2 a bhaineann le tomhaltas leictreachais. Agus an costas a bheidh ann amach anseo á ríomh, bhreithnigh an Coimisiún go cuí aon chúiteamh a fuair táirgeoirí an Aontais. Chun an costas CO^2 a bheidh ann amach anseo a chinneadh, bhain an Coimisiún úsáid as na praghsanna réamh-mheasta san eastóscadh ó Bloomberg New Energy Finance a luaitear in aithris (231).

(b) costas a bheidh ann amach anseo mar thoradh ar infheistíochtaí chun astaíochtaí CO^2 a laghdú

(232) Tá beartas an Aontais maidir le hastaíochtaí CO^2 a laghdú i gcomhréir freisin le gealltanais an Aontais faoi Chomhaontú Pháras. D'fhonn na costais a bheidh ann amach anseo a ríomh, chuir an Coimisiún an costas breise a bheidh ann amach anseo san áireamh i dtéarmaí dhímheas infheistíochtaí den sórt sin.

([47]) Is comhaontú é Comhaontú Pháras laistigh de Chreat-Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar an Athrú Aeráide

(233) Ar an mbonn sin, ríomh an Coimisiún praghas neamhdhíobhálach an táirge chomhchosúil le haghaidh thionscal an Aontais tríd an gcorrlach brabúis thuasluaite a chur le costas táirgeachta de tháirgeoirí sampláilte an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe, agus ansin na coigeartuithe faoi Airteagal 7(2d) a chur leis ar bhonn cineál ar chineál. Tá an Coimisiún fós ag déanamh anailíse ar fhaisnéis i dtaobh comhaid maidir le hinfheistíochtaí a d'fhéadfadh a bheith ábhartha faoi Airteagal 7(2c) agus/nó faoi Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán.

(234) Chinn an Coimisiún leibhéal an chorrlaigh gearrdhíola agus comparáid á déanamh idir an meánphraghas allmhairiúcháin ualaithe atá ag na táirgeoirí comhoibríocha onnmhairiúcháin sampláilte sa tír lena mbaineann, faoi mar atá leagtha síos do na praghsanna a dhéanann na ríomhanna a shladghearradh, agus meánphraghas ualaithe neamhdhíobhála an táirge chomhchosúil arna dhíol ag táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais ar mhargadh an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe. Rinneadh aon difríocht a d'eascair as an gcomparáid sin a shloinneadh mar chéatadán den mheánluach allmhairiúcháin ualaithe maidir le CAL. I gcás cuideachtaí comhoibríocha eile nach bhfuil sa sampla maidir leis an PRC, d'úsáid an Coimisiún meántulaigh ualaithe an dá tháirgeoir onnmhairíochta samplála.

Tír	Cuideachta	Corrlach dumpála sealadach	Corrlach gearrdhíola sealadach
Daon-Phoblacht na Síne	Co. Baoshan Iron & Cruach, Tta.	43,3 %	33,2 %
	Handan Jintai Packing Material Co., Ltd.	53,9 %	23,7 %
	Cuideachtaí comhoibríocha eile	45,1 %	31,6 %
an Bhrasaíl	Companhia Siderúrgica Nacional	66,8 %	52,0 %

6.2. **Scrúdú ar an gcorrlach leordhóthanach chun an díobháil a bhain do thionscal an Aontais i dtaca le Daon-Phoblacht na Síne a bhaint**

(235) Ar bhonn an mhéid sin thuas, bhain an Coimisiún de thátal gur ghá a mheas an bhfuil saobhadh ann maidir leis an táirge atá faoi imscrúdú de réir bhrí Airteagal 7(2a) den Bhunrialachán, rud a d'fhágfadh go mbeadh dleacht níos ísle ná an corrlach dumpála nach leor chun deireadh a chur leis an díobháil de dheasca allmhairí dumpáilte den táirge atá faoi imscrúdú.

(236) Mar a mhínítear san Fhógra Tionscanta, chuir an gearánach fianaise leordhóthanach ar fáil go bhféadfadh saobhadh amhábhair a bheith i nDaon-Phoblacht na Síne maidir leis an táirge faoi imscrúdú. Dá bhrí sin, i gcomhréir le hAirteagal 7(2a) den bhun-Rialachán, rinne an Coimisiún scrúdú ar an saobhadh líomhnaithe chun a mheas an mbeadh dleacht níos ísle ná an corrlach dumpála leordhóthanach chun an díobháil a bhaint.

(237) De réir na fianaise sa ghearán, bhí cruach árasán the-rollta, a thug cuid shuntasach de chostas táirgthe an táirge atá faoi imscrúdú, faoi réir aistarraingt aisíocaíochta CBL sa tSín.

(238) Dá bhrí sin, mar a fógraíodh san Fhógra Tionscnaimh, i gcomhréir le hAirteagal 7(2a) den bhun-Rialachán, scrúdaigh an Coimisiún tionchar an saobhadh amhábhair ar tháirgeadh ECCS sa tSín.

(239) Thug an Coimisiún dá aire nach raibh ceann amháin de na táirgeoirí Síneacha, Jintai, a cheannaigh cornaí teorollta ('HRC'), agus an ceann eile, Baosteel, nach raibh a leithéid de cheannach ag an gceann eile. Bhí measúnú an Choimisiúin ag an gcéim shealadach dírithe ar CCD i gcomhréir leis an saobhadh amhábhair a cuireadh chun cinn sa ghearán, ach leanfar leis an imscrúdú, chomh maith le saobhadh amhábhair eile a d'fhéadfadh a bheith ann faoi Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán.

(240) Dheimhnigh an Coimisiún gurbh ionann CCD agus níos mó ná 17 % de chostas táirgthe Jintai. Chun críocha an ríofa sin, ag an gcéim shealadach, úsáideadh praghas neamhshaofa an amhábhair mar a bunaíodh sa Bhrasaíl é.

(241) Scrúdaigh an Coimisiún ansin an saobhtar praghas HRC le ceann de na bearta a liostaítear in Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán. Chun na críche sin, bhain an Coimisiún úsáid as na bunachair sonraí maidir le CBL onnmhairithe agus rátaí aisíocaíochta Dhaon-Phoblacht na Síne agus as an bhfógra gaolmhar a thug Aireacht Airgeadais na Síne agus Riarachán Cánach an Stáit. Chinn an Coimisiún go bhfuil CCD faoi réir aistarraingt aisíocaíochta CBL ó 2019 ar a laghad.

(242) Ina dhiaidh sin, chuir an Coimisiún praghsanna HRC sa tSín i gcomparáid le praghsanna i margaí idirnáisiúnta ionadaíocha. Ag an gcéim shealadach, rinne an Coimisiún comparáid idir na praghsanna a d'íoc an chuideachta Jintai le praghsanna an Fheasacháin Mhiotal do mhargaí éagsúla, díreach ón monarcha san áireamh, mar measadh iad sin a bheith i gcomhréir go sealadach le praghsanna i margaí idirnáisiúnta ionadaíocha. Ar an mbonn sin, chinn an Coimisiún go raibh praghsanna i margaí ionadaíocha idirnáisiúnta [10-30] – [30-50] % níos airde ná na praghsanna sa tír lena mbaineann, a measadh a bheith suntasach.

(243) Dá bhrí sin, chinn an Coimisiún go sealadach go raibh an Chomhairle um Chearta an Duine faoi réir saobhadh suntasach de réir bhrí Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán.

7. **LEAS AN AONTAIS**

7.1. **Leas an Aontais faoi Airteagal 7(2b) den bhun-Rialachán**

(244) I gcomhréir le hAirteagal 7(2b) den bhun-Rialachán, scrúdaigh an Coimisiún an bhféadfadh sé a bhaint de thátal as go soiléir gurbh é leas an Aontais méid na ndleachtanna sealadacha a chinneadh i gcomhréir le hAirteagal 7(2a) den bhun-Rialachán maidir le Jintai amháin. Bhí an cinneadh maidir le leas an Aontais bunaithe ar thuiscint ar an bhfaisnéis ábhartha uile a bhaineann leis an imscrúdú sin, lena n-áirítear na hacmhainneachtaí spártha sa tír onnmhairithe, iomaíocht le haghaidh amhábhar agus an tionchar ar shlabhraí soláthair do chuideachtaí an Aontais.

7.1.1. *Acmhainní breise sa tír is onnmhaireoir*

(245) Mheas na gearánaigh go raibh acmhainn intíre na Síne ag thart ar 990 000 tona agus aschur ECCS thart ar 650 000 tona in 2018 ([48]). Ciallaíonn sé sin úsáid mheasta 66 %. Lena chois sin, i gcás an dá tháirgeoir onnmhairíochta a sampláladh, bhí úsáid acmhainne [70-90] % ar an meán. Is airde é sin ná meastachán na ngearánach don tír ina hiomláine. Fiú dá ndéanfaí meánacmhainn spártha an dá chuideachta samplála (is é sin le rá [10-30] %) a eachtarshuí sa tír lena mbaineann, b'ionann an acmhainn spártha sa tSín agus tuairim is [100 000-300 000] tona, ar sciar suntasach de thomhaltas an Aontais iad le linn an IP.

(246) Dá bhrí sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go bhfuil acmhainn shuntasach spártha sa tSín agus, má úsáidtear í, go raibh an cumas breise sin ann soláthar domhanda an táirge atá faoi imscrúdú a mhéadú, praghsanna a laghdú agus, dá bhrí sin, an bonn a bhaint d'éifeachtacht an bhirt mura socraítear é ar leibhéal na dumpála.

7.1.2. *Iomaíocht le haghaidh amhábhar*

(247) Tríd is tríd, is earnáil í earnáil an chruach dhomhanda a bhfuil cumas suntasach aici mar gheall ar bheartas tionsclaíoch na Síne den chuid is mó. Tá táirgí cruach ar fáil go forleathan ar an margadh san Aontas agus sa tSín araon.

(248) Chinn an Coimisiún go raibh praghas CCD sa tSín i bhfad níos ísle ná praghas CCD i margaí idirnáisiúnta ionadaíocha (féach aithris (242)). Cruthaíonn sé sin míbhuntáiste comparáideach do thionscal an Aontais i gcomparáid leis na táirgeoirí onnmhairiúcháin sa tSín. Chinn an Coimisiún, dá bhrí sin, cé go bhfuil HRC ar fáil do thionscal an Aontais, go bhfuil sé ar fáil ar phraghas níos airde ná mar atá ar fáil dá iomaitheoirí sa tSín. Dá bhrí sin, tá tionscal an Aontais faoi mhíbhuntáiste i leith táirgeoirí onnmhairithe na Síne.

([48]) Gearán faoi Fhrithdhumpáil an 12 Lúnasa 2021, mír 32

7.1.3. *Éifeacht ar shlabhraí soláthair do chuideachtaí an Aontais*

(249) Mar a mhínítear sna haithrisí (262) agus (263) thíos, tá a dhóthain acmhainneachta ag tionscal an Aontais chun éileamh iomlán an Aontais maidir leis an táirge atá faoi imscrúdú a chumhdach.

(250) Ar deireadh, d'fhéadfadh úsáideoirí an Aontais an táirge atá faoi imscrúdú a fháil ó thríú tíortha eile. Tháinig laghdú 23 % ar mhéid iomlán na n-allmhairí ó thríú tíortha eile le linn na tréimhse a measadh, agus tháinig laghdú 21 % ar a sciar den mhargadh. Go háirithe, laghdaigh díolacháin ón gCóiré Theas ó [11 600-13 600] tonna in 2018 go [4 700-5 500] tona sa IP, i.e. laghdú 60 %. In éagmais allmhairí dumpáilte ó na tíortha lena mbaineann, thiocfadh méadú ar allmhairí ó thríú tíortha eile, ós rud é go mbeadh na praghsanna díolacháin ar mhargadh an Aontais níos tarraingtí.

(251) Dá bhrí sin, bheadh rochtain leordhóthanach ag úsáideoirí ar ECCS fiú i gcás ina dtiocfadh laghdú ar na hallmhairí ón tSín de bharr na dleachta níos airde. Dá bhrí sin, níltear ag súil le cur isteach ar shlabhraí luacha úsáideoirí an Aontais.

7.1.4. *Conclúid faoi Airteagal 7(2b) den bhun-Rialachán maidir le leas an Aontais*

(252) Tar éis dó an fhaisnéis ábhartha uile a bhaineann leis an imscrúdú sin a mheasúnú, chinn an Coimisiún go bhfuil sé chun leasa an Aontais méid na ndleachtanna sealadacha i ndáil le Handan Jintai Packing Material Co., Ltd a chinneadh i gcomhréir le hAirteagal 7(2a) den bhun-Rialachán.

(253) I bhfianaise na hanailíse atá leagtha amach thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid, i gcomhréir le hAirteagal 7(2a) den bhun-Rialachán, gur chun leasa an Aontais é leibhéal na ndleachtanna sealadacha a shocrú ar bhonn leibhéal na dumpála, faoi réir na mbreithnithe breise i gcomhthéacs Airteagal 21 a leagtar amach i Roinn 7.2 thíos.

7.2. **Leas an Aontais faoi Airteagal 21 den bhun-Rialachán**

(254) Tar éis dó measúnú a dhéanamh ar leas an Aontais de bhun Airteagal 7(2b) den bhun-Rialachán, d'fhéach an Coimisiún ansin lena fháil amach arbh fhéidir leis a chinneadh go soiléir nár le leas an Aontais a bhí sé bearta a ghlacadh sa chás seo, d'ainneoin gur cinneadh gurb ann do dhumpáil dhíobhálach, i gcomhréir le hAirteagal 21 den bhun-Rialachán. Cinneadh leas an Aontais agus aird á tabhairt ar leasanna na bpáirtithe éagsúla ar fad lena mbaineann, lena n-áirítear leasanna thionscal an Aontais, na n-allmhaireoirí agus na n-úsáideoirí.

7.2.1. *Leas thionscal an Aontais*

(255) Beidh tionchar dearfach ag bearta frithdhumpála ar tháirgeoirí an Aontais, ós rud é go gcuirfidh bearta ar chumas thionscal an Aontais a phraghsanna díolacháin a oiriúnú chun costas méadaithe na táirgeachta a chumhdach. Dá bhrí sin, d'fhillfeadh tionscal an Aontais ar staid inbhuanaithe, rud a d'fhágfadh go bhféadfadh sé infheistíochtaí a dhéanamh amach anseo, go háirithe chun ceanglais chomhshaoil agus shóisialta a chomhlíonadh.

(256) In éagmais beart, leanfaidh tionscal an Aontais de bheith thíos le gortú ábhartha agus le staid airgeadais an tionscail sin, go háirithe i dtéarmaí brabúsachta, toraidh ar infheistíochtaí agus sreabhadh airgid, táthar ag súil go rachaidh sé in olcas, rud a chuirfeadh a inmharthanacht i mbaol.

7.2.2. *Leas úsáideoirí agus allmhaireoirí agus trádálaithe neamhghaolmhara*

(257) Úsáidtear ECCanna go príomha chun pacáistíocht bia amhail cannaí bia a tháirgeadh.

(258) Níor thug ach úsáideoir amháin, is é sin Eviosys, freagra ceistneora. Is é an táirgeoir pacáistíochta bia is mó san Aontas í agus, dá bhrí sin, is é an t-úsáideoir is tábhachtaí den táirge atá faoi imscrúdú é.

(259) Ina theannta sin, níor chuir Cuibhreannas sé thrádálaí agus úsáideoirí, chomh maith le beirt úsáideoirí eile, freagraí ceistneora ar fáil ach rinne siad aighneachtaí maidir le díobháil agus leas an Aontais, agus chuir sé i gcoinne bearta frithdhumpála a ghlacadh.

(260) Na húsáideoirí agus trádálaithe agairt na hargóintí seo a leanas.

(261) Ar an gcéad dul síos, mhaígh siad go bhfuil deacrachtaí ag táirgeoirí an Aontais cainníochtaí leordhóthanacha ECCS a áirithiú, go háirithe tar éis Brexit a d'eisiadh Tata Cruach ó thionscal an Aontais. D'áitigh siad freisin go n-onnmhairíonn tionscal an Aontais an chuid is mó dá tháirgeadh (thart ar 50 %) go tríú tíortha, ag líomhain go bhfuil díolacháin onnmhairithe níos brabúsaí ná díolacháin an Aontais. Dá bhrí sin, dá ndéanfaí bearta a fhorchur i gcoinne allmhairí ó na tíortha lena mbaineann, arb ionann iad agus leath na n-allmhairí iomlána, chuirfí isteach ar shlabhra soláthair úsáideoirí an Aontais agus d'fhéadfadh sé nach mbeadh foinsí nua soláthair iontaofa.

(262) In IP, bhí tomhaltas iomlán ECCS ag an Aontas [505 000-591 000] tonna. Ba é [581 000-680 000] tona acmhainn iomlán thionscal an Aontais. Ba é táirgeadh iomlán thionscal an Aontais [439 000-513 000] tonna agus ba iad [98 000-115 000] tonna díolacháin onnmhairithe thionscal an Aontais agus ba é [78 000-91 000] tonna an méid allmhairí ó na tíortha lena mbaineann. Léiríonn na figiúirí sin go bhfuil cumas táirgthe leordhóthanach ag tionscal an Aontais chun éileamh iomlán ECCS an Aontais a chumhdach.

(263) Dá bhrí sin, maidir le héilimh úsáideoirí an Aontais maidir le ganntanas ECCS ar mhargadh an Aontais de dheasca easpa acmhainne i dtionscal an Aontais, nó i ngeall ar onnmhairiú leath tháirgeadh an Aontais, níor léir go raibh bunús maith leo.

(264) Ar an dara dul síos, d'áitigh roinnt úsáideoirí go gcuirfeadh forchur dleachtanna go mór lena gcostas táirgthe, agus nach bhféadfaidís na méaduithe praghais sin a chur ar aghaidh chuig a gcustaiméirí. D'áitigh siad gur príomhfhachtóir é an praghas ar an margadh iartheachtach, agus dá bhrí sin go mbeadh tionchar tromchúiseach ag bearta ar a seasamh iomaíoch. Dhéanfadh iomaíocht ó úsáideoirí atá lonnaithe i dtríú tíortha agus a d'fhéadfadh ECCS níos saoire a bheith ann nach mbeadh faoi réir dleachtanna frithdhumpála difear breise d'úsáideoirí an Aontais. Ina theannta sin, de réir Eviosys, mhéadódh an méadú ar phraghsanna na pacáistíochta bia tuilleadh praghsanna bia, go háirithe a mbeadh tionchar aige ar theaghlaigh ar ioncam íseal a bhraitheann níos mó ar bhia stánaithe.

(265) Is ó thionscal an Aontais cheana féin a fhaightear thart ar 70 % dá riachtanais ECCS. Maidir le hallmhairí ó na tíortha lena mbaineann, bhí [14-16] % acu ar mhargadh an Aontais i leith maoin intleachtúil agus tá praghas an-chosúil ag allmhairí ó thríú tíortha le praghas díolacháin thionscal an Aontais. Bunaithe ar shonraí Eviosys, an t-aon úsáideoir a thug freagra ar cheistneoir, ba chosúil go mbeadh sé in ann méadú féideartha ar an gcostas a ionsú nuair a chuirtear san áireamh a bhrabúsacht reatha ó dhíolacháin táirgí a úsáideann ECCS agus sciar na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann ina phunann foinsithe. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh go sealadach.

(266) Maidir leis an éifeacht a d'fhéadfadh a bheith aige ar phraghsanna bia, níor thug Eviosys bunús lena mhaíomh go mbeadh ardú ar phraghsanna an bhia mar thoradh ar mhéadú ar phraghsanna ECCS agus, i ndeireadh thiar thall, ar mhéadú ar phraghsanna earraí bia, nó go mbeadh an méadú féideartha sin sa chomhréir chéanna leis an méadú ar phraghsanna ECCS. Ina theannta sin, ní úsáidtear ECCS ach le haghaidh na gcannaí bia, agus úsáidtear stánphláta, atá níos costasaí, do chorp na cannaí. Ar deireadh, mar a mhínítear in aithris (265) thuas, beidh an t-úsáideoir in ann an méadú féideartha ar an gcostas mar gheall ar na bearta a ionsú. Dá bhrí sin, ní dócha go rachaidh aon mhéadú féideartha ar phraghsanna ECCS amháin i bhfeidhm ar phraghsanna pacáistithe bia, agus sa chás sin amháin, ní dócha go ndéanfaidh sé difear do phraghsanna pacáistithe bia. Dá dheasca sin, dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh go sealadach.

(267) Ar an tríú dul síos, mhaígh Eviosys agus CISA go raibh saintréithe ag margadh ECCS an Aontais le duopoly i gcás ina mbeadh rogha táirgí agus cumhacht mhargála na n-úsáideoirí iartheachtacha faoi bhagairt ag forchur beart frithdhumpála agus go ndearnadh tagairt do chinneadh an Choimisiúin um chumasc atá luaite san aithris (195).

(268) I ndáil leis sin, mar a mhínítear in aithris (196), sa mheasúnú a rinne an Coimisiún i gcásanna cumaisc, saothraítear cuspóirí éagsúla. Ar chaoi ar bith, bhí raon feidhme táirge i bhfad níos leithne ag an gcinneadh ná ECCS agus chuimsigh sé roinnt táirgí cruach eile, amhail stánphláta, agus bhain an anailís ar allmhairí a rinneadh sa chinneadh sin tréimhse roimh an tréimhse atá i gceist. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh.

(269) Ar deireadh, tharraing dhá úsáideoir eile agus CISA aird ar na bearta cosanta atá ann cheana maidir le hallmhairiú táirgí cruach, lena n-áirítear ECCS, a thugann cosaint leordhóthanach cheana féin do thionscal an Aontais agus nár úsáideadh cuótaí na n-allmhairí ón tSín a mhéid is féidir. D'éiligh siad freisin go raibh praghsanna allmhairí Síneacha in 2020 agus in 2021 an-chosúil le praghsanna tháirgeoirí an Aontais tar éis méadú a theacht ar an gcostas iompair níos airde agus deireadh a chur le lacáiste CBL 13 % ar onnmhairí ECCS sa tSín.

(270) I ndáil leis sin, níl sé mar chuspóir ag bearta cosanta ná ní féidir leo cosaint a thabhairt i gcoinne allmhairí dumpáilte. Cé gur tháinig méadú 2.8 % ar phraghsanna allmhairí ón tSín i gcomparáid le 2020, bhí siad fós níos ísle faoi [7.5-20.7] % i gcomparáid le praghsanna díolacháin an Aontais ar mhargadh an Aontais in IP. Dá bhrí sin, an méadú ar chostas iompair agus deireadh a chur leis an lacáiste CBL 13 % ar onnmhairí ECCS sa tSín a d'éiligh úsáideoirí, is cosúil nár cuireadh deireadh leis an dumpáil. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh go sealadach.

(271) D'iarr CISA ar an gCoimisiún féachaint ar fhorbairtí iar-IP freisin. I ndáil leis sin, chuir CISA barúlacha isteach an 31 Márta 2022 maidir le forbairtí iar-IP agus maidir le hiarmhairt na mbeart a d'fhéadfadh a bheith ann do thionscail iartheachtacha an AE.

(272) Fuarthas na barúlacha sin tar éis an spriocdháta le haghaidh barúlacha a leagtar amach san fhógra tionscnaimh agus pléifear leo ag céim chinntitheach.

7.2.3. *Conclúid maidir le leas an Aontais*

(273) Bheadh tionchar dearfach ag na bearta ar tháirgeoirí an Aontais. Mhaolófaí na rioscaí a d'fhéadfadh tionchar diúltach a bheith aige ar úsáideoirí agus ar allmhaireoirí/trádálaithe neamhghaolmhara, go háirithe maidir le soláthar, leis an acmhainn saor in aisce atá ar fáil i dtionscal an Aontais chomh maith leis na hallmhairí ó thíortha eile. Dá ndéanfaí an iomaíocht chóir agus cothroime iomaíochta a athbhunú, in éagmais allmhairí dumpáilte, rachadh sé chun tairbhe d'fhorbairt shláintiúil an mhargaidh fhoriomláin agus chuirfí ar chumas thionscal an Aontais na costais a eascraíonn as oibleagáidí an Aontais agus oibleagáidí na mBallstát faoi chomhaontuithe idirnáisiúnta a chomhlíonadh.

(274) Ar bhonn an mhéid thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go sealadach nárbh ann d'aon chúis láidir nach mbeadh sé chun leas an Aontais bearta a fhorchur ar allmhairí ECCS ar de thionscnamh na dtíortha lena mbaineann iad, le linn na céime seo den imscrúdú.

8. **BEARTA FRITHDHUMPÁLA SEALADACHA**

(275) Ar bhonn na gconclúidí ar tháinig an Coimisiún orthu maidir leis an dumpáil, leis an díobháil, leis an gcúisíocht, le leibhéal na mbeart agus le leas an Aontais, ba cheart bearta sealadacha a fhorchur ionas nach ndéanfaidh na hallmhairí dumpáilte tuilleadh díobhála do thionscal de chuid an Aontais.

(276) De réir an mheasúnaithe thuas, tá dleachtanna frithdhumpála sealadacha socraithe ag leibhéal an chorrlaigh díobhála do Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. agus Companhia Siderúrgica Nacional, de réir Airteagal 7(2) den bhun-Rialachán,

(277) Maidir le Handan Jintai Pacáil Ábhar Co., Ltd, scrúdaigh an Coimisiún an leor dleacht níos ísle ná an corrlach dumpála chun deireadh a chur le díobháil. Tar éis don Choimisiún saobhadh amhábhar a aimsiú maidir leis an táirge lena mbaineann de réir bhrí Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán, eadhon i bhfoirm aisíocaíochtaí CBL a aistarraingt le haghaidh HRC, bhain an Coimisiún de thátal as nach leor dleacht a bheadh níos ísle ná an corrlach dumpála chun dul i ngleic leis an díobháil a bhain do thionscal an Aontais, dá bhforáiltear in Airteagal 7(2b) den bhun-Rialachán.

(278) Tá an dleacht shealadach do na cuideachtaí comhoibritheacha eile sa PRC bunaithe ar an meánchorrlach díobhála ualaithe mar atá leagtha síos thuas don dá chuideachta samplála sa PRC, atá níos ísle ná na meánchorrlaigh dumpála ualaithe don dá chuideachta samplála sa PRC.

(279) I bhfianaise leibhéal íseal an chomhair ó tháirgeoirí sa PRC agus ós rud é go raibh an leibhéal dleachta do Jintai bunaithe ar an gcorrlach dumpála a aimsíodh i gcomhréir le hAirteagal 7(2a) den bhun-Rialachán, bhí leibhéal na dleachta ar fud na tíre bunaithe ar na corrlaigh dumpála is airde a fuarthas de réir cineálacha táirgí a dhíolann Jintai i gcainníochtaí ionadaíocha. Ní raibh ar an gCoimisiún ríomh a dhéanamh ar an tearcdhíol ná ar na corrlaigh díobhála maidir le cuideachtaí neamh-chomhoibríocha i ngeall ar na torthaí ó shaobhadh suntasach faoi Airteagal 7(2a).

(280) Bhí an comhar sa Bhrasaíl ard agus mar thoradh air sin, tá an dleacht iarmharach socraithe ar an leibhéal céanna leis an leibhéal is infheidhme maidir le Companhia Siderúrgica Nacional.

(281) Tugtar sonraí sa tábla thíos. I bhfianaise an mhéid thuas ba cheart na rátaí dleachta frithdhumpála sealadacha (liostáilte sa cholún deiridh), arna sloinneadh ar phraghas CAL ag teorainn an Aontais, agus an dleacht chustaim neamhíoctha, a bheith mar a leanas:

Tír	Cuideachta	Corrlach dumpála sealadach	Corrlach díobhála sealadach	Dleacht frithdhumpála shealadach
Daon-Phoblacht na Síne	Co. Baoshan Iron & Cruach, Tta.	43,3 %	33,2 %	33,2 %
	Handan Jintai Packing Material Co., Ltd.	53,9 %	53,9 %	53,9 %
	Cuideachtaí comhoibríocha eile	45,1 %	36,7 %	36,7 %
	Gach cuideachta eile	77,9 %	77,9 %	77,9 %
an Bhrasaíl	Companhia Siderúrgica Nacional	66,8 %	52,0 %	52,0 %
	Gach cuideachta eile	66,8 %	52,0 %	52,0 %

(282) Na rátaí dleachta frithdhumpála le haghaidh cuideachtaí aonair a shonraítear sa Rialachán seo, bunaíodh iad ar bhonn thorthaí an imscrúdaithe seo. Dá bhrí sin, is léiriú iad ar an staid mar a suíodh le linn an imscrúdaithe seo maidir leis na cuideachtaí sin. Is infheidhme na rátaí dleachta sin go heisiach maidir le hallmhairí an táirge lena mbaineann arna tháirgeadh ag na heintitis dhlítheanacha ainmnithe. Maidir le hallmhairí an táirge lena mbaineann arna dtáirgeadh ag aon chuideachta eile nach luaitear go sonrach i gcuid oibríochtúil an Rialacháin seo, lena n-áirítear eintitis a bhaineann leo sin a luaitear go sonrach, ba cheart iad a bheith faoi réir an ráta dleachta is infheidhme maidir le 'gach cuideachta eile'. Níor cheart iad a bheith faoi réir aon cheann de na rátaí aonair maidir le dleacht frithdhumpála.

(283) Chun a áirithiú go ndéanfar na dleachtanna frithdhumpála a fhorfheidhmiú mar is ceart, ba cheart feidhm a bheith ag dleacht frithdhumpála gach cuideachta eile ní hamháin maidir leis na táirgeoirí onnmhairiúcháin neamh-chomhoibríocha san imscrúdú sin, ach, chomh maith leis sin, maidir leis na táirgeoirí nach ndearna táirgí a onnmhairiú chuig an Aontas le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(284) Chun na rioscaí teacht timpeall a íoslaghdú de bharr na difríochta ard i rátaí dleachta, teastaíonn bearta speisialta chun cur i bhfeidhm na ndleachtanna aonair frithdhumpála a áirithiú. Ní mór do na cuideachtaí a bhfuil dleachtanna frithdhumpála aonair acu sonrasc tráchtála bailí a thíolacadh d'údaráis chustaim na mBallstát. Ní mór an sonrasc a bheith i gcomhréir leis na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 1(3) den rialachán sin. Ba cheart d'allmhairí nach mbíonn sonrasc ag gabháil leo a bheith faoi réir na dleachta frithdhumpála is infheidhme maidir le 'gach cuideachta eile'.

(285) Cé go bhfuil sé riachtanach an sonrasc seo a chur i láthair údaráis chustaim na mBallstát chun na rátaí aonair dleachta frithdhumpála a chur i bhfeidhm ar allmhairí, ní hé an t-aon ghné é a chuirfidh na húdaráis chustaim san áireamh. Go deimhin, fiú má thugtar sonrasc dóibh a chomhlíonann na ceanglais uile a leagtar amach in Airteagal 1(3) den rialachán seo, ní mór d'údaráis chustaim na mBallstát a ngnáthsheiceálacha a dhéanamh agus féadfaidh siad, mar atá i ngach cás eile, doiciméid bhreise a éileamh (doiciméid loingseoireachta, etc.) chun cruinneas na sonraí atá sa dearbhú a fhíorú agus chun a áirithiú go mbeidh údar le cur i bhfeidhm an ráta níos ísle dleachta ina dhiaidh sin, i gcomhréir leis an dlí custaim.

(286) Má thagann méadú suntasach ar mhéid na n-onnmhairí ag ceann de na cuideachtaí a thairbhíonn de na rátaí dleachta aonair níos ísle tar éis fhorchur na mbeart lena mbaineann, d'fhéadfaí a mheas gur athrú ann féin é méadú den sórt sin ar an bpatrún trádála de bharr fhorchur beart de réir bhrí Airteagal 13(1) den Bhunrialachán. Sna himthosca sin agus ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha, féadfar imscrúdú frith-imchéimniúcháin a thionscnamh. Féadfar leis an imscrúdú sin, inter alia, scrúdú a dhéanamh ar an ngá atá leis an ráta nó na rátaí dleachta aonair a bhaint agus ar an ngá le dleacht ar fud na tíre a fhorchur dá bharr sin.

9. FÁISNÉIS AG AN gCÉIM SHEALADACH

(287) I gcomhréir le hAirteagal 19a den bhun-Rialachán, an 25 Aibreán 2022 chuir an Coimisiún páirtithe leasmhara ar an eolas faoi fhorchur beartaithe dleachtanna sealadacha. Cuireadh an fhaisnéis sin ar fáil don phobal i gcoitinne freisin trí shuíomh gréasáin Ard-Stiúrthóireacht na Trádála. Tugadh 3 lá oibre do na páirtithe leasmhara chun barúlacha a thabhairt maidir le cruinneas na ríomhanna a nochtadh go sonrach dóibh. Tar éis dó barúlacha a fháil, rinne an Coimisiún ceartúcháin ar na ríomhanna nuair ba ghá sin.

10. FORÁLACHA DEIRIDH

(288) Ar mhaithe leis an dea-riarachán, iarrfaidh an Coimisiún ar na páirtithe leasmhara barúlacha a chur isteach i scríbhinn agus/nó éisteacht a iarraidh leis an gCoimisiún laistigh de sprioc-am seasta. Féadfaidh páirtithe leasmhara idirghabháil an Oifigigh Éisteachta in imeachtaí trádála a iarraidh.

(289) Is torthaí sealadacha iad na torthaí maidir le forchur dleachtanna sealadacha, agus féadfar iad a leasú ag céim chinntitheach an imscrúdaithe,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airtegal 1

1. Forchuirtear dleacht frithdhumpála shealadach ar allmhairí táirgí cothromrollta cruach iarainn nó neamh-chóimhiotail, plátáilte nó bratathe le hocsaídí cróimiam nó le cróimiam agus ocsaídí cróimiam, arna n-ainmniú freisin mar tháirgí cruach atá bratathe le cróimiam leictrealaíoch, a thagann faoi láthair faoi chóid AC 7210 50 00 agus 7212 50 20 agus ar de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus na Brasaíle iad.

2. Rátaí na dleachta frithdhumpála sealadaí is infheidhme maidir leis an nglanphraghas, saor ag teorainn an Aontais, roimh dhleacht, atá ar an táirge a shonraítear i mír 1 agus a tháirgeann na cuideachtaí a liostaítear thíos, is mar seo a leanas a bheidh siad:

Tír	Cuideachta	Dleacht frithdhumpála shealadach	Cód breise TARIC
Daon-Phoblacht na Síne	Co. Baoshan Iron & Cruach, Tta.	33,2 %	C039
	Handan Jintai Packing Material Co., Ltd.	53,9 %	C862
	Cuideachtaí comhoibríocha eile: GDH Zhongyue (Cónaí) Tinplate Tionscal Co., Ltd. Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	36,7 %	C137

	Gach cuideachta eile	77,9 %	C999
an Bhrasaíl	Companhia Siderúrgica Nacional	52,0 %	C212
	Gach cuideachta eile	52,0 %	C999

3. Beidh cur i bhfeidhm na rátaí dleachta aonair a sonraíodh le haghaidh na gcuideachtaí a luaitear i mír 2 coinníollach ar shonrasc tráchtála bailí a chur faoi bhráid údaráis chustaim na mBallstát, ar a mbeidh dearbhú arna dhátú agus arna shíniú ag oifigeach de chuid an eintitis ag a mbeidh an sonrasc sin á eisiúint, a shainaithneofar lena ainm agus lena fheidhm, arna dhréachtú mar a leanas: 'Déanaimse, mise a bhfuil mo shíniú leis seo, a dheimhniú maidir le (méid) (an táirge lena bhaineann) a díoladh lena onnmhairiú chuig an Aontas Eorpach agus a chumhdaítear leis an sonrasc seo, gurbh é (ainm agus seoladh na cuideachta) (cód breise TARIC) a mhonaraigh é in [an tír lena mbaineann]. Dearbhaím gur iomlán agus gur ceart an fhaisnéis sa sonrasc seo'. Mura gcuirtear an sonrasc sin isteach, beidh feidhm ag an dleacht is infheidhme maidir le gach cuideachta eile.

4. Beidh scaoileadh an táirge, dá dtagraítear i mír 1, i saorchúrsaíocht san Aontas faoi réir taisce ráthaíochta atá coibhéiseach le méid na dleachta sealadaí a sholáthar.

5. Mura sonraítear a mhalairt, beidh feidhm ag na forálacha atá i bhfeidhm maidir le dleachta custaim.

Airteagal 2

1. Cuirfidh páirtithe leasmhara a mbarúlacha faoin Rialachán seo i scríbhinn faoi bhráid an Choimisiúin laistigh de 15 lá féilire ó dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo.

2. Más mian le páirtithe leasmhara éisteacht a iarraidh leis an gCoimisiún, déanfaidh siad amhlaidh laistigh de 5 lá féilire ó dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo.

3. Más mian le páirtithe leasmhara éisteacht a iarraidh leis an Oifigeach Éisteachta in imeachtaí trádála, déanfaidh siad amhlaidh laistigh de 5 lá féilire ó dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo. Féadfaidh an tOifigeach Éisteachta scrúdú a dhéanamh ar iarrataí a chuirfear isteach lasmuigh den teorainn ama sin agus féadfaidh an t-oifigeach sin cinneadh a dhéanamh ar cheart glacadh leis na hiarrataí sin más iomchuí.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh Airteagal 1 i bhfeidhm ar feadh tréimhse 6 mhí.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, 20 Bealtaine 2022.

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN